OGLAŠAJTE V NAJBOLJŠEM SLOVENSKEM ČASOPISU
★
Izvršujemo vsakovrstne tiskovine

ENAKOPRAVNOST

EQUALITY

NEODVISEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

ADVERTISE IN THE BEST SLOVENE NEWSPAPER
★
Commercial Printing of All Kinds

VOL. XXXIV.—LETO XXXIV. CLEVELAND, OHIO, FRIDAY (PETEK), JANUARY 5, 1951 ŠTEVILKA (NUMBER) 4

NOV GROB

JOSEPH LAURICH

V sredo zvečer ob 8.40 uri je preminil v St. Alexis bolnišnici Joseph Laurich, samski, star 50 let. Stanoval je na 19412 Pawnee Ave. Doma je bil iz vasi Straža pri Novem mestu na Dolenjskem, odkoder je prišel v Ameriko leta 1926. Bil je zaposlen pri New York Central železnici ter je bil član društva sv. Jožef št. 169 KSKJ, društva Mir št. 142 SNPJ, podr. št. 3 SMZ, Eagles št. 135 in Boilermakers' unije št. 416.

Tukaj zapušča brata Frank Clark, v New Yorku pa sestro Mrs. Marie Schmidt. Pogreb se vrši v ponedeljek zjutraj ob 8.45 uri iz pogrebnega zavoda August F. Svetek, 478 E. 152 St., v cerkev Marije Vnebovzete ob 9.30 uri in nato na pokopališče Calvary.

Cleveland potrebuje več taksi voznikov

Clevelandu primanjkuje približno 100 taksi izvoščkov, razlog je pa v tem, ker povojni državni zakon onemogoča podjetju, da bi najemalo vozače-ženske. Lastniki taksi podjetja zatrjujejo, da so vladni zastopniki v Columbusu obljubili, da bodo spopolnili zakon iz leta 1946, ki prepoveduje rabo žensk kot vozačev taksi avtomobilov.

Korejska vojska je itak posegla tudi v vrste taksi vozačev, vsled česar je podjetje zaprosilo mesto, da se dovolijo vozači-ženske. Tej prošnji je bilo ugodeno in podjetje je lahko najelo 82 žensk-vozačev. Toda pred tedni je bilo podjetje obveščeno, da če bo nadaljevalo s to prakso, da bo oglašalo in jemalo v službo ženske vozače, bo država kratkomalo prepovedala rabo žensk, naj bo za to dano dovoljenje ali pa ne. Pred letom 1946 zakon ni prepovedoval uporabo žensk vozačev. Med drugo svetovno vojno je bilo 218 žensk-vozačev in sicer v dnevni službi. Obljubljeno je, da bo sprejet na dnevni red tozadevni predlog, da se v tej točki zakon spremeni.

V Clevelandu je na cestah 450 taksijev in če bi se dovolilo, da podnevi vsaj lahko vozijo tudi ženske, bi se število taksijev z lahkoto zvišalo. Skušnja je pokazala, da so ženske sposobne voziti taksije. Zaslužijo povprečno $45 tedensko plus napitnina. Služba sama pa je zanje bolj privlačna kot marsikatero drugo delo, ki ga spravlja na pozornico vojna doba. Mi bi lahko zaposlili ženske kot vozače, toda ker ne smemo oglašati, je tudi težko zbrati jih.

Redna seja

V nedeljo zjutraj ob 9. uri se vrši seja društva Vodnikov venec št. 147 SNPJ v sobi št. 2, novo poslopje SND na St. Clair Ave. Članstvo je vabljeno.

—

Jutri zvečer ob 7.30 uri se vrši redna seja društva Združeni bratje št. 26 SNPJ v Slov. del. domu na Waterloo Rd. Prosi se članstvo, da se udeleži v polnem številu.

ZADNJE VESTI

TOKIO, 5. jan. — Zavezniške sile so v četrtek zvečer zapustile pristaniško mesto Inčon na zapadni obali Koreje, med tem ko so topovi na krovu bojnih ladij protežirali umik pred kitajskimi izpadniki iz Seoula. Glavni trup osme armade se umika po kopnem južno od Seoula, v katerega razdejanje se vsipajo kitajske čete z zapada in juga.

*

HONG KONG, 4. jan.—Tukaj je bilo danes poročano, da se v komunistični Kitajski vrši obširna čistka, v kateri je bilo usmrčenih mnogo tisoč oseb, drugi pa so bili izpostavljeni strogi prevzgoji v posebnih taboriščih. Isti viri javljajo, da je vlada v Pekingu ukazala pospešenje vojaških gradb v južni Kitajski v okolici Cantona.

*

CLEVELAND, O.—Dva lovca na srne sta včeraj našla na nekem zapuščenem kraju farme v Lisbonu, Ohio, kosti trupla Berthe Pawek iz Clevelanda, ki je 16. julija skrivnostno izginila. Njen mož se je takrat nahajal dalj časa v preiskovalnem zaporu. Oblasti okraja Columbia menijo, da je ženska zavžila preveliko obilico uspavalnih praškov in odtavala s svojega farmskega doma.

*

WASHINGTON, 4. jan.—Gen. Eisenhower je danes rekel, da Amerika ne bo šla za nikogar v ogenj po žerjavico in da je uverjen, da bo zapadna Evropa storila svoj delež v pripravah za svojo obrambo. General, ki v soboto odleti v Evropo na posvetovanja, je tudi dejal, da ga ne skrbi, da bo Rusija zavojevala zapadni svet. Rekel je: "Jaz ne verujem, da je zaostal narod, ki šteje 190 milijonov, sposoben podjarmiti veliko zapadno civilizacijo.

VOJNA V INDOKINI JE DRAGA ZA FRANCIJO

PARIZ, 4. jan.—Stroški vojne v Indokini stanejo Francijo več kot dva bilijona dolarjev in nad 19 tisoč žrtev. V številu 19 tisoč so zapopadeni samo Francozi, ki so zapustili Francijo, da se bojujejo v Indokini. V tem številu pa niso zapopadeni tisoči in tisoči Indokitajcev, Marokancev, članov tujske legije, ki so se bojevali in padli na istem terenu. Francija bo postavila koncem tega leta več kot 50 divizij. Številke so bile objavljene v zvezi s kritiko o stvarjenju zapadneevropske obrambe.

Društveni uradniki

Na letni seji društva št. 477 SNPJ so bili izvoljeni sledeči uradniki za leto 1951: Peter Segulin, predsednik; Anton Craven, podpredsednik; Gasper A. Segulin, 5408 Homer Ave., EN 1-7849, tajnik; Joe Bartol, blagajnik; Mike Ludvik, zapisnikar; John Vrh, bolniški nadzornik; John Lavrenčič, predsednik nadzornega odbora, John Samsa in Mike Stradiot, nadzornika; Mike Ludvik, zastopnik za Federacijo SNPJ in Sans; zdravnika A. J. Perko in J. J. Folin. Seje se vršijo prvo nedeljo v mesecu ob 10. uri dopoldne v Slov. del. dvorani na Prince Ave.

—

V poročilu o uradnikih pri društvu Napredek št. 132 ABZ se ni označilo imena blagajnika in vratarja, katera sta John Zigman, blagajnik in Peter Andolsek, vratar.

Nobenih izgledov za splošen sporazum

London in Pariz zase, Washington zase

LAKE SUCCESS, 4. jan.—Ko je komunistična Kitajska odklonila, da bi razpravljala o ustavitvi sovražnosti na Koreji in o ustanovitvi vmesne državice na Koreji, s tem, da je dejansko začela splošno ofenzivo, za očiščenje celotne Koreje, so končno propadli vsi predlogi, stavljeni od strani ameriške vlade in zastopnikov glavnega stana generala MacArthurja.

Ti predlogi so bili: Vse vlade in oblastva, ki so zainteresirana, vključno kitajske komuniste in severne Korejce, se sporazumejo, da se ustavijo sovražnosti povsod v Koreji; ustanovila se bo demilitarizirana zona preko Koreje približno 20 milj v globino proti jugu, toda splošno ob 38. prečnici. Vse kopne sile ostanejo na položaju, ali pa se umaknejo v ozadja. Sile, tudi gerilske, je odstraniti iz demitalizirane zone, katera bo kot taka upoštevana tudi po zračnih silah. Pomorske sile bodo upoštevale pas treh milj kot pas nobenih akcij.

Ustavitev sovražnosti bo nadzorovala komisija Združenih narodov, ki bo imela prost in neomajen dostop do vse Koreje. Vse sile prestanejo takoj z ojačevanjem njih edinic na Koreji, razen kar se tiče dobav, ki so potrebne za zdravstvo in druge dobrodelne akcije. Vojni ujetniki se bodo izmenjali na osnovi enega za enega. Ustavitev sovražnosti bo vsebovala tudi mere za varnost oboroženih sil, mere, ki se tičejo gibanja beguncev, uprave civilne vlade in ustanovitev policije v demitalizirani zoni. Generalna skupščina se naproša, da potrdi ta sporazum o ustavitvi sovražnosti, oziroma drugih ukrepov, ki bi jih izdala mesto tega.

Ta baza za pogajanja je bila definitivno završena od strani komunistične Kitajske.

*

LONDON, 4. jan.—Danes so se obnovili razgovori med tremi velesilami o noti Moskve za uvodno rusko konferenco. Francija je pripravljena, da sprejme Stalinove predloge, da se sestanejo zastopniki štirih velesil v Evropi, da pripravijo vse potrebno za predlagano konferenco zunanjih ministrov. Kot je znano, je ruski odgovor na zavezniško noto od 22. decembra 1950 ponovil predlog, da bi se konferenca omejila na razpravljanje o nemški oborožitvi, zraven pa se predlaga, da bi se komunistična Kitajska vključila v razprave o Koreji, Formozi in Indokini.

Britanska vlada želi, da bi se sestala z ruskimi zastopniki ravno tako kot to želi Francija.

Zedinjene države so predlagale Britaniji in Franciji v previdni obliki, da naj se zahteva od Moskve, da naj pojasni gotove nezadovoljive točke svojega odgovora. Ta korak Zedinjenih držav ni dobil ugodnih tal v Londonu in Parizu, ker so mnenja, da je možno, da je neki kompromis na vidiku; toda če bi se, kakor to zahtevajo Zedinjene države, rinilo v Stalina, naj da nadaljna pojasnila, bi ga ta korak razljutil in bi se stavili verjetno trši pogoji kot osnova pogajanj. Trdi se, da je moskovski odgovor razširil prepade nesporazumov med zavezniki, kar se tiče zopetne nemške oborožitve.

V tej točki je posebno vidna ameriška naglica, da se čimpreje pritegne Nemčija k soudeležbi zapadne evropske obrambene armade.

Vse tri velesile pa vedo, da Sovjetska zveza ogroža zapad. Osnovna razlika med njimi je v tem, kako se zoperstaviti temu ogrožanju. Francija in Britanija upata na kompromisno rešitev, Zedinjene države pa niso istih pogledov. Da bi se v tej temel ni razliki gledanj dosegel med zavezniki hiter sporazum, je malo upanja. Čaka se na poročilo generala Eisenhowerja o tem, v koliko so zapadne evropske države sposobne in voljne oborožiti se in izvesti mobilizacijo. General Eisenhower naj bi dal to poročilo do 1. februarja.

Na daljnem vzhodu Velika Britanija in Francija niste pripravljeni, da bi žrtvovali prva svojo pomembno kronsko kolonijo Hong Kong, druga pa Indokino. Raje bi žrtvovale Formozo, če ti se s tem zavarovale kolonije Hong Kong, Malaya in Indokina.

V vprašanju, dali je Stalin za to, da bi se dosegel kak sporazum o Daljnem vzhodu, ali pa je Stalinu več ležeče na tem, da se podaljša in celo razširi kitajska vojna, se zdi, da sta na pogajanjih bolj zainteresirana London in Pariz, kakor pa Moskva.

*

WASHINGTON, 4. jan.—Državni tajnik Acheson je izjavil, da je začuden nad rusko noto. Sovjetska zveza obnavlja idejo o konferenci zunanjih ministrov, ki naj se zopet bavi samo z Nemčijo. Zavezniki hočejo razgovora o vseh vprašanjih, ko je mednarodna napetost svetovna.

Rusi obtožujejo zapadne velesile, da njihov načrt o zopetni oborožitvi Nemčije ni zakonit. Zedinjene države obdolžujejo Rusijo, da je ta ustvarila v svoji vzhodnonemški zoni veliko armado ter podvzela tudi druge korake, ki so prisilili zapadnoevropske države k obrambi. Rusija očividno ne bo pristala na ponovno oborožitev Nemčije in tudi ne bo dopustila razgovorov o Daljnem vzhodu, zlasti ne o Koreji, če bi ne bili pripuščeni kitajski komunisti, ki naj stopijo na mesto Francije v svetu zunanjih ministrov. Kitajska ima pravico, ker je bila vojna zaveznica, kar Francija z vlado v Vichiju ni bila.

Poročilo posojilnice St. Clair Savings & Loan Co. kaže napredek

Na drugem mestu današnje izdaje je priobčeno poročilo o finančnem stanju slovenske posojilnice St. Clair Savings & Loan Co., ki se nahaja na 6235 St. Clair Ave. Poročilo kaže ugoden napredek te inštitucije v minulem letu in s zaključkom 31. decembra 1950 kaže, da ima posojilnica skupnega imetja za $7,943,914.47.

Posojilnica je pomagala nešteto našim rojakom in drugim do svojih lastnih domov s posojili pod ugodnimi pogoji. Hranilne vloge so zavarovane do vsote $10,000 in bančno osobje je na razpolago z nasveti in priporočili v bančnih zadevah.

Zbiranje prodajnih znamk

Pri podr. št. 48 Sansa še vedno zbirajo prodajne znamke (Sales Tax Stamps) ter se priporočajo našim rojakom in rojakinjam, da jih oddajo v trgovini Mr. Joseph Durna na 15605 Waterloo Rd., ali pa telefonirajte tajniku Andy Božiču, IV 1-7074 po 5. uri popoldne, in jih pride kdo iskati.

Naročajte, širite in čitajte Enakopravnost!"

Tuji nedržavljani odlašajo registracijo

Odredba, da se morajo prijaviti vsi tujci nedržavljani, kakor to zahteva International Security Act od leta 1950 in sicer v 10 dneh pričenši s preteklim torkom, to je najkasneje do prihodnje srede, ni naletela na preveč velik odmev in odziv. Računa se, da je v območju Clevelanda približno 50,000 takih obveznikov in se je do sedaj zglasilo na poštnih uradih le par sto takih tujcev. Poštni uradi vsled tega pozivljajo te ljudi, da naj ne čakajo na zadnje dni, ko je pričakovati navala, kateremu bi eventuelno ne moglo biti zadoščeno v vseh ozirih.

Opozarja se tudi, da bi zanemarjenje te dolžnosti imelo za posledico 30 dni zapora in 100 dolarjev denarne kazni.

Letna seja Zarje

V nedeljo popoldne se vrši letna seja pevskega zbora Zarja v klubovih prostorih v starem poslopju SND na St. Clair Ave. Pričetek ob 2. uri. Prijazno se vabi vse pevce in pevke ter članstvo v splošnem, da se gotovo udeleže. Po seji se razvije domača zadava za člane in prijatelje.

Prehod iz mirne v obrambno proizvodnjo

V gospodarskem življenju Clevelanda se pojavljajo prvi znaki posledic prehoda med vojno in mirnodobsko proizvodnjo. Posledica je začasna nezaposlitev, začetkoma le kot sporadičen pojav, ki pa more zavzeti bolj resen obseg. Odpust iz služb se je opazil prve dni po praznikih. Opažati je točno iste pojave, kakor pred začetkom druge svetovne vojne. Vlada uvaja kontrolo in bo polagoma uvajala vojno industrijo. V tej negotovosti pa igra važno vlogo pomanjkanje naročil, ka rje nujna posledica in kar se že čuti v posameznih panogah.

MESTO WARREN SE NAHAJA V FINANČNI KRIZI

WARREN, O., 4. jan.—Petnajst policijskih stražnikov, 15 gasilcev in sedem delavcev v voznem parku je bilo odpuščenih iz službe, ker ni denarja. Mestni svet je sprejel proračun za tri mesece in je zmanjšal tozadevne kredite. Občina je bila s svojim predlogom, da se obnovi nova obremenitev občanov s pet milijoni novimi taksami pri zadnjih volitvah v mesecu novembru poražena. V posledici pomanjkanja denarja so bili izvršeni gornji odpusti.

Borba, a ne zaloputniti vrat za razgovore

SAN FRANCISCO, 4. jan.—Don Whitheat, bivši vojni poročevalec je trdil, da bodo komunisti nagnali Združene narode iz Koreje, toda odstop bo borbenega značaja. "Sila komunistične armade je pač prevelika za zaveznike," je dejal potem ko se je vrnil iz fronte, kjer je bil 5 mesecev. Mi lahko držimo brezkončno mostišča na Koreji, če smo pripravljeni, da bomo žrtvovali naše može. Toda Koreja ni ravno kraj, kjer bi se splačalo založiti večje sile zoper komunizem. Mi nimamo dovolj mož na razpolago, da bi lahko vodili vojno kot jo vodimo sedaj v Koreji. Mi jih ne moremo potolči v borbi moža proti možu, ampak mi moramo imeti le upanje, da jih premagamo na produkcijski bazi, z našo nadprodukcijo in da zdrobimo njihove produkcijske možnosti. Kitajske napadalne čete, ki se udejstvujejo zoper nas so v ogromni večini odlično izvežbane čete, ki se ne udajo in ne bežijo.

LAKE SUCCESS, 4. jan. — USA je po svojem zastopniku izjavila, da se namerava naprej boriti na Koreji, toda je tudi pripravljena pogajati se z Pekingom, ko bo čas za to. Delegat Austin pušča odprta vrata, kako bi prišli do častne rešitve in da bo USA obnovila razgovore z člani Združenih narodov, kaj je podvzeti sedaj po splošni kitajski ofenzivi. "Moja vlada veruje, kar je naravno, da bodo Združeni narodi nadaljevali njeno politiko, to je USA, da se doseže rešitve korejskega vprašanja z mirovnimi sredstvi. Vsled tega je ameriška vlada vedno pripravljena o pravem času in na pravem kraju razgovarjati se s kitajskimi komunisti, kar pa ne znači nikakega "apizmenta."

STAVKA V LUKI MESTA PHILADELPHIJE

PHILADELPHIJA, 4. jan.—Več kakor 250 delavcev zaposlenih pri vlačilcih, je zapustilo delo in stopilo v štrajk. Štrajkujoči so takoj postavili straže. Pogajanja med unijo in lastniki vlačilcev za novo pogodbo so bila razbita. Okrog 50 tovornih ladij, bodisi za nakladanje, bodisi za razkladanje, je bilo prizadetih s tem štrajkom. Obstoja nevarnost, da nastopi paraliza pristanišča kot se je to zgodilo leta 1946.

KONEC ČAJANK

WASHINGTON, 3. jan. — Gospa Truman je črtala z liste takozvane čajne sestanke, ki jih je prirejala za žene vladnih članov ter bo odslej take čajanke dajala prizadetim po vojni. Njena odločba se označuje tudi kot znak nadaljnih omejevanj v družabnem življenju prestolice, prav kakor se je dogodilo po napadu na Pearl Harbor.

16. obletnica dru. Cerkniško jezero št. 59 SDZ

Društvo Cerkniško jezero št. 59 SDZ bo v nedeljo, 7. januarja praznovalo 16. obletnico svoje ustanovitve. Ob tej prilike se vrši velika plesna veselica v Slov. del. domu na Waterloo Rd. Johnny Vadnalov orkester bo kratkočasil plesaželjne, glede drugih okrepčil je pa odbor preskrbel vse najboljše, da se posetnike zadovoljivo postreže. Društvo se priporoča zlasti članstvu SDZ kakor tudi ostalemu občinstvu za obilen poset.

Po dveh mesecev Korejci spet na begu

SEOUL, 4. jan. — Brodovje Združenih narodov tako vojno transportno kakor trgovsko je pripravljeno. Tisoči Korejcev so bili že odpravljeni iz Koreje po morju. Cele poplave beguncev brez ozira na spol in starost se valijo iz severa proti jugu. Je to že drugi beg velikega obsega, odkar trajajo korejske sovražnosti. Sliši se nežno otročje stokanje, klic otrok po materah, ki so jih zgubili in ki so sedaj prepuščeni sami sebi. Mnogo beguncev gre s culicami in nosijo v rokah vse, kar so mogli rešiti. Opaziti je otroke v nežni dobi izpod 10 let, ki gredo na lastno roko, držeč drug drugega za roko.

Preteklo je dva meseca ko je bila stara korejska prestolica vsa v veselju in upanju. Danes je polna skrbi, razočaranja in obupa.

Korejo, ki je živela 500 let samostojno, so okupirali 1909 Japonci in je bila Koreja nad 35 let pod japonsko vlado. Seoul je imel 1 milijon 500 tisoč prebivalstva ter je postal svobodno nacijonalno središče, ko je bila proglašena svobodna Koreja leta 1945, pod začasno upravo severa z ruskim vplivom in juga pod vplivom USA. Le malo prebivalstva je ostalo v mestu, ki gori brez omejitve. Število v mestu ostalih prebivalcev se šteje 100 do 200 tisoč. Pobegnila je vlada kakor se je to zgodilo, ko so severni Korejci že enkrat zasedli to mesto.

Skupno število kitajcev komunistov, ki operirajo na tem sektorju, se ceni na 330 tisoč, neposredno vzhodno kooperira nadaljnih 190 tisoč kitapskih vojakov. Aeroplani sejejo na gosto smrt med kitajske vrste, toda to dejstvo bistveno ne odloča, ker se valijo neprestano mase vojaštva, ki zamašijo vsako na videz morda tudi vidno vrzel v njihovih vrstah. V tem sektorju je v borbah poleg ameriških čet udeležen tudi britanski oddelek vojne sil.

TREBA PO 50 MILIJONOV ZA BOJ PROTI POLIJU

MINNEAPOLIS, 4. jan. — Pobiranje prispevkov po 10 centov za pobijanje polio epidemije bi moralo znesti v letu 1951 50 milijonov dolarjev, da bi bili kos potrebam žrtev, ki jih je napadla ta epidemija v zadnjih treh letih. Basil O. Connor, predsednik državne ustanove za otroško paralizo, je dejal v svojem govoru, da se je izdalo za bolnike lansko leto 25 milijonov, to je pet milijonov več, kakor pa je prišlo notri. Del vsote, ki se namerava nabrati, bi se porabil za to, da se uvede ceplenje proti tej bolezni. Trdil je, da se je dosegla uspešna imunizacija pri živalih na ta način in da je poskusiti, kako bi se ljudje uspešno zavarovali zoper bolezen tudi s ceplenjem.

PRAVOSLAVNI BOŽIČ

Člani vzhodnih ortodoksnih ver v Clevelandu bodo praznovali božič prihodnjo nedeljo. Računa se, da je v Clevelandu okrog 12,000 pripadnikov ruske, ukrajinske in srbske pravoslavne cerkve.

REZERVISTI KLICANI

WASHINGTON, 3. jan.—Pod orožje je poklicanih nadaljnih 7500 rezervnih poročnikov in kapetanov ter narodne garde. Vključeni so tudi rezervisti, ki bodo graduirali na univerzah 1950 in 1951 akademičnega leta.

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO
HEnderson 1-5311 — HEnderson 1-5312
Issued Every Dry Except Saturdays, Sundays and Holidays

SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROČNINI)
By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:
(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):

For One Year—(Za eno leto)	$8.50
For Six Months—(Za šest mesecev)	5.00
For Three Months—(Za tri mesece)	3.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):

For One Year—(Za eno leto)	$10.00
For Six Months—(Za šest mesecev)	6.00
For Three Months—(Za tri mesece)	3.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

VPRAŠANJE IZOLACIJE

Navzlic temu, da so sirenski glasovi bivšega predsednika Hooverja, da Amerika obrne hrbet svetu in se umakne za iluzorično varnost Gibraltarja dveh oceanov, zelo vabljivi, pa ni posebne nevarnosti, da se bo Amerika dala od njih zapeljati. Zedinjene države niso tako nezrele, da bi po izkušnjah dveh svetovni hvojen, v katerih so bile potegnjene nakljub volji in želji ameriškega ljudstva, zapadle eskapističnemu nazoru, ki ga predstavlja program, katerega je predložil edini živeči bivši predsednik žalostnega spomina.

Nevarnost, kakor opozarja Walter Lippman, pred katero stoji Amerika, obstoja v izolaciji neke čisto druge vrste, namreč v domnevi, da morajo ostali narodi, ki glasujejo z nami v organizaciji Združenih narodov, sprejeti naše nazore samo vsled tega, ker jim v danih okolščinah nič drugega ne kaže, ampak imajo pri tem najbolj resne mentalne rezervacije.

Kljub temu, da je 53 narodov odobrilo resolucijo Varnostnega sveta za nadaljevanje borbe proti agresiji na Koreji, pa je jasno kot beli dan, da smo glede slehernega kritičnega vprašanja, nanašajočega se na problem Daljnega vzhoda, dejansko izolirani od naših lastnih zaveznikov. Niti en narod v organizaciji Združenih narodov ni prepričan, da je naše stališče glede Formoze, nadaljnjega podpiranja Čiangkajška in vodstva indirektne vojne proti komunistični Kitajski, pravilno, in da more voditi kam drugam kot v nove komplikacije in tretjo svetovno vojno.

Res je, da smo dobili potrebno število glasov za prekoračenje 38. prečnice, ampak pooblastilo je bilo dobljeno takorekoč pod našim moralnim pritiskom; naši zavezniki so glasovali za predlog z jezikom, ampak ne s srcem. Prav tako so imeli resne pomisleke glede ofenzive proti meji Mandžurije, ker so slutili, da je to skrajno nevarna igra z ognjem, v čemur, kakor so pokazali dogodki od tedaj, so imeli prav, dočim smo bili mi oni, ki smo usodno podcenjevali premetenost, s katero nas so možje v Kremlju speljali v obstoječo abotno situacijo na Daljnem vzhodu.

Posledica tega je, da smo danes na Daljnem vzhodu nevarno izolirani od naših prijateljev in zaveznikov, ki so nam zaman odsvetovali korake, s katerimi smo se skoro brezupno zapletli v konflikt s Kitajsko, ki je v vseh ozirih razen gole formalnosti vojna v polnem pomenu besede.

Hooverjev govor je napravil porazen vtis na naše prijatelje v Evropi, in to tem bolj, ker je tam tako v uradnih kot neuradnih krogih mnogo zaskrbljenosti glede ameriške impulzivnosti in enostranosti, s katero nastopamo v važnih vprašanjih, ki niso le briga Amerike, temveč ravno toliko, ako ne več briga Evrope, od katere skoro avtomatično pričakujemo, da nam ostane lojalna.

Diplomacija je izkušnja posebne vrste in v tem pogledu se bo morala Amerika hitro učiti. Ljudje na odgovornih mestih bi morali vedeti, da nepremišljeni govori, često izrečeni za domač konzum, se slišijo tudi zunaj. Evropa nam sicer ni kos gospodarsko, ampak tudi ni kaka provinca Zedinjenih držav. Samovoljne odločitve z naše strani o takem vprašanju kot je n. pr. ponovno oboroženje Nemčije, so voda na mlin Moskve, ki stremi za tem, da bi nas odtrgala od naših evropskih prijateljev.

Na kratko, ni dovolj, da se ne želimo izolirati od Evrope, temveč Amerika mora tudi z dejanji prepričati evropske narode, da jih smatramo za svoje enakovredne partnerje.

KONGRES HOČE "SVOBODO POSLUŠANJA"

WASHINGTON, 3. jan.—Kongresu je bil predložen predlog, naj se uzakoni, da noben državljan ni prisiljen poslušati stvari, ki jih ne mara slišati. Tozadevni komite, ki je stavil ta predlog, je svetoval ameriški zvezi skladateljev, avtorjev in izdajateljev, naj odrečejo svojo muziko vsakemu, ki jo zlorablja. Je tiransko, ne-ameriško in komunistično do mozga, siliti narod poslušati nekaj, kar je proti njegovi volji. V demokraciji noben dorasli človek ne more biti prisiljen, da posluša ali bere karkoli, česar ni voljan storiti. Niti predsednik USA z vso svojo močjo, bodisi v normalnih časih ali pa z izrednim pooblastilom, ki ga ima v stanju nujne sile, nima pravice, niti moči, da bi prisilil državljana, naj bi poslušal njegov govor.

UREDNIKOVA POŠTA

KONCERT PEVSKEGA ZBORA "SLOVAN" S SODELOVANJEM PEVSKEGA ZBORA "ADRIA"

Preteklo nedeljo 31. decembra so podali pevci zbora "Slovan" svoj koncert v dvorani Ameriško-jugoslovanskega centra na Recher Ave. Ker se je vršil koncert skupnih pevskih zborov v septembru v avditoriju Slovenskega narodnega doma na St. Clair Ave., to je bilo tisto nedeljo, ko smo vsi mislili, da bo konec sveta, a je bila dvorana nabito polna, so jim pevci "Adrije" radi kratkega časa priskočili na pomoč.

Seveda, oceno pisati je prav delikatna stvar. Moj prijatelj J. R. mi je dejal, da bi moral dobiti za to delo poleg par najboljših vstopnic še vabilo na priboljšek. Jaz pa mislim, da bom vesel, da jo ne dobim po nosu, če se ravnajo moje "žrtve" po navodilu našega predsednika Harry Trumana, ki je prav to obljubil nekemu kritiku njegove hčerke Margarete, ker jo ni pohvalil kot bi oče rad za njeno petje. Ampak naši pevci in igralci so gentlemani in vzamejo tudi kritiko ko zdravilo, ki pa je največkrat grenko in zoprno.

Prva pesem je bila "Žebljarska" (V. Vodopivec). Zapeli so jo pevci Slovana, ki so si "osvojili" ves prvi del. V njej je imel bariton-solo Frank Požar. Njegova dikcija bi morala biti bolj jasna, kar je pač zelo važno.

"Jaz bi rad rudečih rož" (V. Vodopivec) je bila druga na programu. Zapeli so jo prav dobro. Sledila je pesem "Na straži," v kateri je zopet pel solo Frank Požar.

Izborno so zapeli "V boj" (Ivan pl. Zajc) iz opere Nikola Zrinjski, za kar jih je občinstvo nagradilo z burnim aplavzom.

V peti točki pa je nastopil kvartet Frank Rupert, Joseph Vičič, Frank Maurič in Andy Ogrin. Vsi so stare moči Slovana in šlo je kot treba. Nisem pa mislil, da ima Vičič tako prijeten glas. Zapeli so dve pesmi "Slovo" (narodna) in "Pastirček" (F. Gerbič). "Jaz pa v Gorico grem" (M. Planinšek) je bila novost, vsaj zame, in je prav lepa pesem ter je bila tudi prav dobro podana.

Prelepa je bila "Spomin na zimski večer" (F. Juvanec), v kateri je zopet pel solo Frank Požar, ki se je že prav okorajžil. Vendar bi bilo prav, da se da tudi drugemu pevcu priliko, da pokaže svojo zmožnost.

Za zaključek prvega dela pa so peli "II. venček narodnih pesmi" (M. Planinšek) in to menda tudi prvič. Posetniki vedno z veseljem poslušajo naše lepe narodne in to je bilo tudi to pot.

V drugemu delu pa so nastopili skupno z mlajšimi od Adrije in zapeli večno lepo "Izgubljen cvet" (V. Vodopivec), v kateri so se posebno odlikovala dekleta.

Vedno sem trdil, da naši koncertni programi ne bi smeli biti brez par ameriških pesmi, ki so tako lepe. Zapeli so "Star of Descending Night," ki je bila proizvajana s fineso. V njej so prišli prav do veljave soprani in tenorji in ob koncu basi, da se mi zdi, da je bila ena najboljših točk programa.

Zatem pa je nastopil J. Perencevič, ki je bil senzacija večera. Lep, mlad in drzen, da le kaj. Takoj si je osvojil srca vseh. Pel je arije iz opere Marta (Flotow) in iz opere Rigoletto (Verdi) "Ženska le vara me—," katero je moral ponovit. Drzen je dosti in nima oderske treme, le šole mu je treba, pa bo mogoče kedaj dosegel Belleta.

Damski zbor pa je zapel prav efektno "Deep in the Woods" (O. Walden) in "Pogled v nedolžno oko" (V. Vodopivec).

Nato pa sta pela v duetu najboljša pevka zbora Olga Zakrajšek in J. Perencevič. Prvo sta pela "Singing to you" in pa iz opere "Ill Trovatore." Vloga "Azucene" zahteva močan mezzo-sopran. Za Miss Zakrajšek bi bilo primernejše, da bi pela iz "Traviate' ali "Marte," kar bi bilo prikladneje za njen krasni sopran. Škoda, da ni prispevala k programu v solospevu. "Metuljček," "Nekje v Franciji" ali "Last Rose of Summer" bi bila dobra izbira.

Zaključne pesmi skupnih zborov je bila prekrasna "Nazaj v planinski raj" (A. Nedved) in "Dalmatinski žaj kaš" (E. Krejsa), katero so navzoči sprejeli s takim navdušenjem, da so jo morali ponoviti.

Ob novem letu dodamo obljube, po katerih se mislimo ravnati prihodnjih 12 mesecev. Pevcem Slovana in Adrije priporočam, da sprejmejo resolucijo za združitev obeh zborov kar bo v skupno korist. Vsak zase so šibki, a v združenju je moč. Mešan zbor je privlačen, ker so tudi jenske, in brez žensk ni mogoče vprizoriti operete, brez njih ni življenja in brez njih ne b'lo bi nas.

Oba zbora sta pod vodstvom zmožnega učitelja Mr. Frank Vauterja, a pri glasovirju je spremljala vse točke naša odlična pianistka ga. Vera Milavec-Slejko.

Udeležba je bila najboljša. Polna dvorana veselih ljudi, ki so z lepo našo pesmijo dali slovo letu 1950 in skupno v veselju pričakali novo leto 1951.

John M. Steblaj.

Prispevki v knjižno kampanjo Prog. Slovenk

Sledeči rojaki in rojakinje so darovali v knjižni fond Progresivnih Slovenk:

Po $5: Martin in Mary Zdolšek v spomin Jack Potočnik; Mr. in Mrs. Joe Godec v spomin John Nedoh; Mr. in Mrs. George Bole v spomin John Nedoh; Mary Aucin, Chicago, Ill. Maggie Tancek, $1. Skupaj $21.

Najlepša hvala vsem!

Victoria Poljšak, blagajničarka.

Dru. Cerkniško jezero št. 59 SDZ vabi na plesno veselico

Cleveland, Ohio—Naše društvo Cerkniško jezero št. 59 SDZ bo v nedeljo, 7. januarja praznovalo 16-letnico svojega obstanka s plesom in zabavo v Slov. del. domu na Waterloo Rd. Tako so sklenili člani in članice, da se primerno obhaja tako pomemben dan, kakor se to običajno obhaja vsako leto.

Do sedaj smo imeli pri vseh prireditvah lepe uspehe, kakor tudi obilo zabave. Ravno tako pričakujemo, da bo tudi ta prireditev dobro obiskana od strani članstva naše Dobrodelne zveze kakor tudi od strani ostalih rojakov, ki se žele dobro zabavati v veseli družbi takoj po novem letu. Igrala bo obče poznana godba Johnny Vadnala, ki zna tako izvrstno igrati, da vse pleše, staro in mlado. Odbor je preskrbel vse potrebno, da bo dovolj za jesti in piti.

Sedaj pa malo o društvenem odboru, ki je bil izvoljen za leto 1951: John Rožance, predsednik; Frank Stego, podpredsednik; Katherine Pugel, tajnica; Margaret Rožance, blagajničarka; Uršula Branisel, zapisnikarica; Andy Jerman, John Vičič in Tony Wise, nadzorniki.

Nepričakovano je umrl v soboto pred božičem naš večletni član Frank Lončar, doma iz Cerknice (Samcov). Pokopan je bil v torek, 26. decembra na pokopališče Calvary. V imenu društva izrekam soprogi in sinu pokojnika iskreno sožalje. To je bil naš prvi pogreb v 16tih letih in upam, da zopet ne bo nobenega 16 let.

Brat Hiti je še vedno na bolniši postelji. Želimo mu skorajšnjega okrevanja. Kampanja za nove člane je še odprta, prosim, da napravite svojo dolžnost s tem, da vpiše vsak član vsaj enega novega člana ali članico.

Torej, še enkrat opominjam vse občinstvo, posebno pa člane in članice zveze, da ne pozabite naše veselice v nedeljo, 7. januarja in da se gotovo vidimo v SDD na Waterloo Rd. Srečno novo leto vsem skupaj! Pozdrav

John Rožance

Glasbena Matica ponovi opero "La Traviata"

Cleveland, Ohio—Tem potom se Glasbena Matica zahvaljuje cenjenemu občinstvu za krasno udeležbo na operi "La Traviata," ki je tako pripomogla do višjega uspeha.

Nepozabljeni so tudi vsi, kateri so skrbno gledali za oskrbo reda, postrežbe in pisci lepih dopisov v Enakopravnosti in Ameriški Domovini.

Potom slavne reakcije vseh navzočih na zadnji predstavi "La Traviate" in ugodnim dopisom v časopisih, so bili vsi zadovoljni z delom Glasbene Matice pod vodstvom Antona Schubela. To je, kar šteje!

Ker je veliko ljudi, katerim ni bilo mogoče prisostvovati, in drugi, kateri bi zelo radi ponovno slišali to opero, je Glasbena Matica odločila zadovoljiti vse in ponovno vprizoriti "La Traviata" na 28. januarja ob 3.30 popoldne v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju.

Tu se vam nudi zadnja prilika slišati to krasno delo.

Potom enega samega obvestila v časopisju je že več kot 600 vstopnic razprodanih. Zatorej se vam priporočamo, nič ne odlašajte z nakupom vstopnic, ker gredo zelo hitro. Kot za zadnjo predstavo, sedeži bodo vsi rezervirani.

Vstopnice se dobe pri pevcih Glasbene Matice in v Oražmovi trgovini v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.

Več o tem prihodnjič.

Za publiciteto:

Emil Safred.

Iz življenja naših ljudi po Ameriki

Johnstown, Pa. — Dne 22. dec. je v bolnišnici umrl Frank Kopriva, star 63 let, dolgoletni član SNPJ, godbe Bled itd. Podlegel je operaciji. Dasi je že dolgo bolehal, je delal v majni kot ekspeditor vozičkov skoro do zadnjega. Rojen je bil na Hrvaškem, vendar se je ves čas svojega bivanja tukaj gibal med Slovenci in bil poznan kot dober društvenik in bil miroljuben. Zapušča ženo Frances (Omerzu), tri sinove in tri hčere, vsi poročeni. Pokopan je bil 26. dec. ob veliki udeležbi.

Duluth, Minn. — V bolnišnici St. Mary se nahaja Frank Cerar, ki je dobro prestal operacijo. — V isti bolnišnici je še vedno z zlomljeno roko in nogo Primož Gerchar iz Virginije. Kaže, da bo še nekaj časa tukaj.

— V bolnišnici St. Mary se zdravi rojak George Vitas iz Marens Co., Mich. Istotam se zdravi tudi Joe Marnich iz New Dulutha. — Snega in mraza je tukaj dovolj.

Springfield, Ill. — Dne 13. dec. je tukaj umrla Johana Furlich, članica SNPJ,, stara 74 let, rojena v Toplicah pri Novem mestu, v Ameriki 43 let. Zapušča moža Matha in tri hčere, kakor tudi dva brata in sestro v starem kraju.

Milwaukee—Dne 29. nov. je umrl Ignac Kusljan, star 69 let,

(Dalje na 4. strani)

Drobne iz sveta

LONDON.—Prihodnji četrtek se bodo vršila posvetovanja ministrskih predsednikov britanskih dominijev. Na dnevnem redu je oborožitveni program, kako izvesti posamič in skupno obrambo v skladu z obrambo držav članic Atlantskega sporazuma. Britanski dominijoni Kanada, Avstralija, Nova Zelandija, obe Indiji, Ceylon in Južna Afrika v zvezi z ostalo posestjo britanske krone, razpolagajo z 540 milijoni ljudmi, največje politične zajednice sedanjosti. Predvideva se, da bodo razpravljali o Koreji o odnošajih do komunistične Kitajske, o zapadnoevropski obrambi na čelu z generalom Eisenhowerjem, o gospodarski in finančni situaciji zveze na splošno in posameznega dominjona, o vojaški pripravljenosti, o morebitni zvezi na Pacifiku po vzgledu v zvezi z Atlantskim paktom ter o sodelovanju med državami članicami teh paktov. Konferenci bo načeloval britanski ministerski predsednik Atlee.

—

WASHINGTON. — Trije republikanski senatorji so stavili na predsednika Trumana zahtevo, naj pove narodu, kako daleč je Evropa pripravljena, da se brani pred eventualnim sovjetskim napadom. Celotno vprašanje, koliko in zakaj naj Amerika vojaško in gospodarsko pomaga Evropi mora biti temeljito pretreseno v kongresu, ki začne svoje zasedanje danes.

—

HOUSTON, Tex.—Devet jetnikov je pobegnilo iz ječe, med njimi trije, ki so bili obsojeni na zapor do smrti. Stražniki so pobeg ugotovili šele, ko so videli celice prazne.

Politične in gospodarske

TAIPEI, Formoza, 2. jan. — General Chiang Kai-shek je odredil totalno mobilizacijo na Formozi in se je stavil na razpolago, da se na smrt bojuje zoper komunizem. Totalno mobilizacijo je odredil istočasno, ko je poslal novoletno poslanico svojim kitajskim nacijonalistom ter je stavil vprašanje zapadnim zaveznikom, dali odobrijo, da napade komunistično vladano celino Kitajske. Ob priliki proslave 40 letnice ustanovitve kitajske republike je dejal: Stavim se na razpolago svojim sonarodnjakom, da se bojujem do kraja s sovražnikom tako, da se izbriše naše narodno ponižanje in da maščujemo sami sebe.

•

MADRID, 2. jan. — Španski diktator Franco je grajal svoje zapadnoevropske sosede, zakaj da niso podvzeli bolj moških korakov proti komunističnemu napadu. Mi se ne moremo izogniti v danem trenutku resničnemu dejstvu, da svet trpi na strašni miselnosti vojne groze. Franco je namignil, da se bo Španija rada pridružila zapadnoevropskemu obrambenemu sistemu in je zagotovil, da je država vojaško pripravljena.

•

PARIZ, 2. jan.—Prehranbeni stroški so se v Franciji na podlagi zadnjih statističnih podatkov v zadnjih 18 mesecih zvišali za 14.5%.

•

COLUMBUS, 2. jan.—Državna zakonodaja, ki zaseda te dni, bo imela rešiti predvsem finančne zahteve proračuna, ko se predlaga skoraj 250 milijonov dolarjev dodatno k sedanjemu državnemu proračunu Ohio, ki znaša 1 bilijon dolarjev.

•

BERLIN, 2. jan.—Visoki komisar U.S.A. John J. McCloy je vzpodbujal zapadno Nemčijo, da se pridruži zapadnim silam v močni armadi, da brani Evropo proti napadu. "Mi moramo

(Dalje na 4. strani)

ŠKRAT

Dober odgovor

Zdravnik: Ali ne veste, da sem v uradu le do petih? — Janez: Jaz že tisto vem, a tisti pes, ki me je ugriznil, tega ni vedel.

Lov na tigre

Gospa Wright dobi brzojavko: Vaš sin se pri lovu na tigre smrtno ponesrečil. — Ona odgovori: Pošljite truplo!—V nekaj tednih je dobila zaboj s tigrovim truplom. — Ona spet brzojavi: Ne tigra, sina mi pošljite! — In je dobila odgovor: Sin je v tigru.

V vlaku

Sprevodnik nekoliko vinjenemu potniku: Kaj pa vi tu delate? Vozni listek se glasi za Chicago, mi pa peljemo v Columbus. Potnik: Ni hudič. Ali ste že strojevodi povedali, kako ga je polomil.

Posnemanja vredno

Kaj, tak se upaš priti v šolo, Janezek, neumit in nepočesan? Takoj se poberi, umazanec! — je pognal učitelj malega lenuha. — Prihodnjega dne so prišli v šolo skoraj vsi učenci — umazani in nepočesani.

Strašne številke

Pred desetimi leti so kraljevi listi pisali v Sloveniji: Opojne pijače se točijo v Sloveniji na več kot 6000 krajih. V Sloveniji pride na 157 oseb ena gostilna in na 2800 oseb en žganjetoč.

Prebivalci Slovenije (1,196,-000) izdajo letno za opojne pijače nad 300 milijonov dinarjev. Tako so takrat tožili in jokali, a niso mogli spremeniti razmer. — Zdaj spet jokajo, ker so se razmere spremenile. Jokajo najbrž tisti, ki so hoteli pred desetimi leti "spremeniti" pijanstvo v treznost.

Mussolini v Sloveniji

V ponedeljek 18. septembra 1938 je prispel voditelj italijanskega naroda v Kačjo vas pri Planini, ki leži na italijanskem ozemlju. Tam je Mussolini prekoračil mejo in s svojim spremstvom stopil na naša tla, kjer ga je pozdravil ban dr. Natlačen v slovenskem in italijanskem jeziku. Pri sprejemu je bil med drugimi osebnostmi tudi poveljnik dravske divizijske oblasti general Lukič. Slovenka v narodni noši je izročila predsedniku italijanske vlade lep šopek cvetja. Mussolini se je zahvalil za lep sprejem in pohvalil naše vojake. V razgovoru z banom dr. Natlačenom je Mussolini izjavil tudi tole: Vedno bomo ostali vaši prijatelji. To je moja volja. To, kar rečem, tudi držim, ker takšna je moja morala. — In nekdo je rekel: Bog daj, da bi bilo res tako. — (In bilo je tako: Za časa italijanske okupacije so Natlačenovo hišo stražili italijanski vojaki kot dobri prijatelji. — Danes ni več Mussolinija, in ne njegovega prijatelja bana dr. Natlačena. — Tempora mutantur: (časi se spreminjajo.)

FRANCOSKO JEKLO ZA RDEČO KITAJSKO

ŽENEVA, Švica, 4. jan.—Kakor poroča ameriški časnikar John Barth, je iz zaupnih virov zvedel, da so francoski tovarnarji jekla sklenili pogodbo s komunistično Kitajsko za prodajo več kot 450 milj tračnic za dovršitev strategične železniške proge, ki vodi v Indokino.

Isti viri pravijo, da afera grozi izzvati škandal, ker je pogodbo odobrila vlada, ki istočasno vodi borbo proti komunističnim silam iVetminha v Indokini.

UDOVICA

POVEST IZ 18. STOLETJA

Napisal: I. E. Tomić

Poslovenil: Štefan Klavs

(Nadaljevanje)

Staremu podžupanu ni bilo nič kaj povšeči to pismo, še manj pa sinu, kateremu je bilo žal deklice in njene dote. Toda drugega pomočka ni bilo — molčati in pretrpeti.

Giti je bilo lažje srce, ko je odpravila pismo Petkoviču . . . Komaj je čakala, da pove Jeleni, kaj je ukrenila . . . Sirota je ležala še drugi dan v neprestani vročnici . . . Tako je je potrl kruti materni nastop.

Predno je šla spat, je pogledala Gita po Jeleni, prvič v teh dneh. Deklica je dremala in težko dihala. Gita je sela kraj nje ter jo opazovala. Smilila se jej je. "Moj Bog," si je mislila pri sebi. "Kako sem mogla biti taka z njo? Sirota brez očeta, nobenega nima na svetu, razven mene, a jaz sem jo tepla, mučila. Ubogo dete!' V Giti se je vzdramilo materinsko srce. Polahno je prijela Jeleno za roko, nagnila se nadnjo ter jo poljubila v bujne lase, pa zajokala.

"Mama! . . . Kaj ti je?" je vprašala Jelena s slabotnim glasom, kakor da bi se še vedno bala matere.

"Ah, dete moje, odpusti mi! Svobodna si, ali čuješ? . . . A jaz sem tako nesrečna!"

Mati in hči sta se iskreno poljubili ter pretakali solze v dolgem presrečen objemu.

Gita je mislila, da Jelena ozdravi takoj, čim zve, da je svobodna in da jej ne bo treba vzeti Petkoviča. Ali dekle je vedno in še dalje bolehalo in ni moglo zapustiti postelje. Opasna, tiha vročnica jo je mučila in slabila dan na dan, da je bila zdrava, jedr deklica črez par dni podobna usahli roži. Lica so jej upadla, oči izbulile, po vsem telesu in v duši je zavladala apatična otrpnost in brezčutnost.

Mater je skrbelo za svojo hčerko; pričela se je resno bati za njeno življenje, ker se je čutila krivo. Očitno je bilo, da je ona provzročila njeno bolezen, ker je bila Jelena zdrava in močna prav do onega usodepolnega dne.

Izprva so zdravili Jeleno z domačimi zdravili. Gospa mestnega sodnika Szalleja je prinašala vsak dan zdravila, prepričajoč mater, da se mora deklici obrniti takoj na boljše po njenih zdravilih. Gospa sodnica je obšla po mestu vse znane babe mazačke, še celo take, ki so bile že na natezalnici, obtožene kakor čarovnice. Ali vsa ta zdravila niso pomagala Jeleni. Hujšala je od dne do dne in ginila; izgubila je apetit do jedi, še celo zdravila ni mogla nič več jemati. Te odurne pijače so se jej tako pristudile, da ni mogla nič več prenašati njihovega vojna.

Pametnejše gospe so svetovale Giti, da naj pusti sodnico in njene čarovnice pri miru, pa naj pokliče zdravnika, ki bo takoj videl, kaj je deklici in kako se jo mora zdraviti. Skrbna mati je poslal po zdravnika, gospoda doktorja Rochella, rojenega Francoza, človeka vesele, živahne narave. Zdravil je že skoro dvajset let boljše kroge v Zagrebu, pa se je tudi hvalil, da je s svojo veščostjo že marsikateremu bolniku zaprl pred nosom nebeška vrata.

Doktor je skrbno pregledal bolnico, in ko je bil gotov, je odšel v drugo sob, stisnil ustnice ter pričel tolči s prsti ob zlato verižico, kakor da premišlja o nečem.

"Kaj je, excellenza!' je vprašala Gita doktorja boječe, dajoč mu naslov, s kakoršnim so takrat častili doktorje medicine, in ki jim ga je odvzela Marija Terezija s posebnim dekretom.

"Ni najboljše," je odgovoril doktor. 'Febris nervosa, zelo nevarna bolezen."

"Za Boga!" je vzdahnila Gita ter prekrižala roki.

"Koliko dni že leži mademoiselle?" je vprašal zdravnik.

"Osem dni.".

"Zakaj me niste že preje poklicali?"

"Mari je prekasno?" mu je upadla plaha Gita v besedo.

"Nevarno, zelo nevarno je. Sicer pa Bog, Rochelle in mlada njena narava morejo narediti čudež," je rekel Francoz, smehljajoč se, pogledal še enkrat Gito ter odhajal.

"Čez pol ure pošljem zdravilo," je rekel zdravnik pri odhodu. "Mademoiselle naj je marljivo jemlje, vsako uro eno žlico. Jutri pridem zopet."

Doktor je poljubil Giti roko ter jo zapustil samo z bolnico. Kar je slišala mati od zdravnika, je bila slaba tolažba. Njegove besede "nevarno," "zelo nevarno" so jej vedno šumele po ušesih. Razburjena je sela na stol pri Jelenini postelji. Deklica je ležala z napol odprtimi očmi, govorila ni nič; ne mir, temveč največja brezčutnost je počivala na njenem obrazu.

"Izgleda kakor mrlič," je govorila Gita sama sebi. "Bolezen jej je izpila vso moč. Če umrje, znorim. Dokler bom živa, me bo grizla vest, da sem jaz bila vzrok njene smrti . . .njena morilka . . . Žalostno in grozno! Ah, Bog ne daj, da pride do tega!"

Sklenila je roki ter pričela tiho moliti k Bogu.

V tem je nekdo potrkal na vrata in na Gitino "ave!" je vstopila v sobo gospa mestna sodnica, debela, a majhna ženska kakih petdeset let, dobrohotna in priprosta.

"Kako je mali?" je vprašala Gito, supstivši se na stol. "Ali je bil doktor tu?"

Gita je pokimala z glavo mesto odgovora.

"Kaj pravi?"

"Nevarno, zelo nevarno!" je izrekla Gita dve usodni besedi, ki sta jo vedno mučili.

"Slabo izgleda!" je pristavila sodnikova, motreč Jeleno, ki je poslušala ves ta razgovor, ki jo pa ni prav nič dirnil, kakor da je iz lesa.

"Meni je grozno težko!" se je potožila Gita. "Če bo trajalo dlje časa, še zbolim . . ."

"Bog bo pomagal," je rekla sodnikova ter se pobožno prekrižala. "Zatecite se k Bogu, draga moja, napravite kako obljubo, ali Bogu dobro delo, pa vam Bog pomore."

"Mislite?"

"Gotovo! . . . To več pomaga, nego vsa Rochellejeva zdravila," je je odgovorila sodnikova. "Idite k jezuitskemu rektorju, patru Percajiču, da poiščete pri njém nasveta."

"Imate prav, to storim!" je obetala Gita.

"Kolikim je že pomagala Mati božja v Bistrici!" je povzela sodnikova živahno ter se znova prekrižala. "Pojdite, draga Gita, k rektorju, gotovo vam da najboljši svet."

"Takoj pojdem!" je rekla Gita ter vstala s sola, "a dokler se ne vrnem, ostanite pri bolnici? . . ."

"Drage volje, pričakovala vas bom ter molila za njeno zdravje." S temi besedami je potegnila iz krilnega žepa rožni venec z debelimi srebrnimi jagodami ter ga položila na krilo.

Gospa Szallejeva je molila vso uro pri Jelenini postelji, dokler se ni vrnila Gita. Bila je razburjena in nemirna. Za hip je sela, zopet vstala ter se šetala po sobi, dokler ni sodnikova skončala molitve.

"Ali ste srečno opravili?" je vprašala sodnikova potem, ko se je trikrat prekrižala v znak, da je dovršila z molitvijo.

"Jutri moram k spovedi, k glavni spovedi, tako zahteva pater!" je rekla Gita.

"Prav ste storili! Bog vsprejema prošnje samo od čistih duš."

"Moram se pripraviti za spoved čez vse življenje," je nadaljevala Gita.

"Da, da! Storite to, potrebujete ves dan, da se dobro pripravite in skesate. Jaz odidem, da vas ne bom motila, samo dobro se pripravite. Bog se vas že usmili."

Sodnikova se je poslovila od Gite, ki se je ves dan pripravljala v molitvi in pobožnem premišljevanju. Kadar se je spomnila razgovora s patrom, je pričela še bolj iskreno moliti.

Ko je stopila v jezuitovo sobo, jo je pričakoval z milim in ljubeznjivim obrazom; ko mu je povedala, da je prišla iskat utehe v sveti veri in pomoči pri Bogu, je bila njegova beseda mila in sladka kakor med; ko mu je pa Gita v največjem zaupanju pričela praviti vso zgodbo z Jeleno, resnično, kakor da se izpoveduje, je postajal jezuitov obraz čim dalje resnejši in mračnejši; njegova vprašanja, njegovi ukori so jo vso potrli. In ko je naposled z največjo muko povedala, da je življenje njene hčere v nevarnosti in da je prišla Boga prosit pomoči, je zagrmel nad njo jezuit silnim glasom:

"Na kolena grešnica!"

Kakor da bi jo zadela strela, je klonila Gita na tla ter pogledala plašno jezuita, kateremu je gorel obraz v plamenu pravičnega gnjeva, kakor da bi klical: "Milost, usmili se me!"

"Pomoči iščite pri Bogu?" je siknil z pridušenim glasom. "Zomadeževano dušo se hočete približati Bogu? Ako vam umrje hčerka, ste vi njena morilka, ker vi ste uničili njeno mlado življenje. Ali ne veste, kaj pravi ljudska sodba o ubijalcu? Na vešala ž njim! To je beseda, ki jo rabi ljudstvo. A božja sodba je še strašnejša, ker je večna! . . . Pomirite se z Bogom, očistite svojo skesano dušo pred božje obličje in ga poprosite pomoči!"

Te besede so potrle Gito. Obetala je duhovniku, da stori vse, kar bo zahteval od nje, samo da se reši groznih muk vesti, ki jo je pričela grizti. Z neodoljivo silo je obvladal duhovnik Gito. Odšla je od njega, ali ne s svobodno voljo, temveč uklenjena v verige njegovih besedi in njegovega vpliva.

Komaj je pričakala, da je napočilo jutro. Skesana v dno duše in vsa potrta nad včerajšnjim dnem je šla Gita v cerkev sv. Katarine. Tukaj se je spovedala, bila pri sv. maši in se obhajala. Po tem je obšla vse mestne cerkve in v vsaki je kleče molila pred oltarji za zdravje svojega otroka.

(Dalje prihodnjič)

PRODAJALEC POHIŠTVA

dobi dobro službo pri družbi na vzhodni strani mesta. Mora biti izkušen. Dobra plača in provizija. Navedite starost, kvalifikacije in priporočila.

BOX 165, c/o ENAKOPRAVNOST, 6231 St. Clair Ave.

FOR—

CHICAGO

and all sections of the Midwest OUR ADVERTISING REPRESENTATIVES are the

Chicago Advertising Co.

139 N. CLARK ST.

CHICAGO, ILL.

DEarborn 2-3179

WANTED TO RENT

RESPONSIBLE Couple — Child 2½ years old desperately need 4-5 room unfurnished apartment. Any good location city or suburbs. Moderate rental to $75. — MUseum 4-1046.

RESPONSIBLE COUPLE, 1 year old child, urgently need 3-4 room unfurnished apartment. Prefer North side. Moderate rental. — LAkeview 5-7620 after 5—before 5 LOngbeach 1-7216. Mr. Isaac.

RESPONSIBLE COUPLE—2 small children, urgently need 4-5 room unfurnished house or 4-5 room unfurnished apartment. Prefer 2 bedrooms. Good location. North suburbs. WA 2-4400. Room 2546.

DOMESTIC COUPLE

GOOD LAKE SHORE DRIVE APARTMENT, living quarters, 2 rooms, 1 bath, offered to couple thoroughly experienced. Good cook, houseman, chauffeur. Small adult family. Top wages. Good references. LAkeview 5-7447.

FOR SALE—PROPERTY

GIFT SHOP FOR SALE. Ideal for couple. Stock and equipment reasonable.

Oakland 4-8788

HELP WANTED—Domestic

RESPONSIBLE Couple — Experienced. Woman for cooking, housework. Man for driving, gardening, serving, etc. Fine living quarters. Bath. Salary $200 a month. — FOrest 9-8651.

COMPETENT Girl to care for 2 children. Light housework. Small salary. Own room, television set. —WEbster 9-8932.

COMPETENT WOMAN to act as housekeeper for motherless home. Own child, no objection. Call between 10-4.

RAndolph 6-6125

V blag spomin

ob prvi obletnici odkar je umrla naša ljubljena soproga in dobra mama

AGNES BENEDIKT

Zatisnila je svoje mile oči 6. januarja 1950

Kako žalostni so dnevi, odkar Te več med nami ni, ljuba soproga in mama Ti. Spomin pa bomo ohranili

v naših srcih vekomaj!

Žalujoči soprog Andy in otroci

Cleveland, O., dne 5. januarja 1951

V blag spomin

DRUGE OBLETNICE SMRTI NAŠEGA NEPOZABNEGA SOPROGA IN OČETA

John Zaller

ki je umrl dne 4. januarja 1949.

Zakaj si, dragi ata, šel od nas,
samevamo, brez Tebe dolg je čas,
pogrešamo ljubeči Tvoj smehljaj,
zaman, zaman te kličemo nazaj.

Spomini k Tebi vedno nam hite,
kot večna luč nam svetijo v srce,
ko tudi nas zagrne groba noč,
združila nas bo v raju božja moč.

Žalujoči ostali:

FRANCES ZALLER, soproga;
HERBERT, RAYMOND in LEONARD, sinovi;
EILEEN, hči.

Cleveland, O., 5. jan. 1951.

V BLAG SPOMIN

ob četrti obletnici odkar je umrl naš nepozabni soprog in dobri, skrbni oče

1947

1951

ANTON DOLGAN

Zatisnil je svoje blage oči dne 5. januarja 1947.

Štiri dolga leta so potekla,
odkar si Ti zapustil nas,
črna zemlja Te pokriva,
a mi Te pogrešamo ves ta čas.

Pohiteli bomo na Tvoj grob,
položili nanj šopek cvetja lep,
naj bo dokaz ljubezni naše,
da nam spomin je na Te svet.

ŽALUJOČA SOPROGA in OTROCI

Cleveland, Ohio, dne 5. januarja 1951.

NAZNANILO IN ZAHVALA

Globoko užaloščeni in potrtega srca naznanjamo vsem, da je umrl naš ljubljeni soprog in brat

1898

1950

JOHN [BERGOC] NEDOH

Zatisnil je svoje mile oči po mučni bolezni 4. decembra 1950. Pogreb se je vršil dne 7. decembra 1950 iz pogrebnega zavoda Joseph Žele in sinovi na Lakeview pokopališče, kjer smo ga položili k večnemu počitku v naročje materi zemlji.

Blagopokojnik je bil rojen 7. maja 1898 leta v vasi Žeje, fara Slavina, okraj Postojna na Notranjskem.

V dolžnost si štejemo, da se tem potom iskreno zahvalimo vsem sorodnikom in prijateljem, ki so položili tako krasne vence cvetje k njegovi krsti. Ta dokaz vaše ljubezni in spoštovanja do njega nam je bil v veliko tolažbo v dneh smrti.

Dalje hvala vsem, ki so darovali v gotovini mesto vencev.

Srčna hvala vsem, ki so dali svoje avtomobile brezplačno v poslugo za spremstvo pri pogrebu.

Iskrena hvala prijateljem za obiske za časa bolezni pokojnika.

Hvala vsem, ki so se prišli poslovit od njega, ko je ležal na mrtvaškemu odru, in vsem, ki so ga sprejmili na njegovi zadnji poti na pokopališče.

Našo posebno zahvalo naj spremejo Mrs. Frances Stopar, Mrs. Ivanka Macarol, Mrs. Mary Benčič in Mr. Joseph Repar za vso veliko pomoč in požrtvovalnost v času bolezni in smrti kakor tudi vsem, ki so bili pripravljeni pomagati. Hvala pogrebcem, ki so nosili krsto.

Hvala tudi pogrebnemu zavodu Joseph Žele in sinovi za vzorno voden pogreb in najboljšo vsestransko poslugo.

Končana je Tvoja zemeljska pot, ljubljeni. Kruta bolezen je uničila Tvoje življenje in odnesli so Te v hladni grob. Sedaj spiš tam večno nezdramno spanje. Naša srca pa so žalostna, vsaj smo Te vsi ljubili. Spominjali se Te bomo vedno z ljubeznijo do konca naših dni.

ŽALUJOČI OSTALI:

FRANCES, soproga

MRS. FRANCES STOPAR, IVANKA MACAROL, sestri

V stari domovini zapušča tri brate: LUKA, JOŽE in FRANC, sestro MARIJO in več sorodnikov tukaj in tam.

Cleveland, Ohio, dne 5. januarja 1951.

Politične in gospodarske

(Nadaljevanje z 2. strani)

združiti našo moč in odločnost tako, da noben padalec ne bo zaplenjan z mislijo, da bo borba lahka. McCloy je podkrepil Nemcem upanje, da bo novo leto videlo nemški narod v družbi svobodnih narodov na temelju enakopravnosti, kar bi značilo dejansko konec vojaške zasedbe in bi bile zavezniške čete v zapadni Nemčiji le zato tam, da jo branijo. McCloy je zatrdil, da se bó razpravljanje o nemški soudeležbi in prispevanju k Atlantskemu obrambenemu paktu pod poveljstvom generala Eisenhowerja začelo v najkrajšem času.

✦

BAHAI, Brazilija—9 milijonov poljedelskih delavcev rabijo na kmetijah, da se proizvodi prehrana za 50 milijonov ljudi. Isto število kmetovalcev v Združenih državah pa skrbi za prehrano 3 krat številnejšega prebivalstva.

✦

WASHINGTON, 2. jan.—Sovjetska zveza je odgovorila na zavezniški predlog glede ponovnega sestanka štirih velesil, kako naj bi se ublažila mednarodna napetost. Sovjetska zveza je od svoje strani stavila svoje predloge, ki so sedaj predmet podrobnega študija.

✦

NEW YORK, 2. jan.—Ameriška jeklena industrija je producirala v letu 1950 rekordno, to je 97 milijonov ton jekla, a ima v načrtu hitro razširjenje produkcije, da bi lahko zadostila vojnim in civilnim potrebam. Produkcija jekla znaša 7,500,000 ton jekla več kakor katerokoli leto poprej in tovarne proizvajajo v treh mesecih več jekla kakor katerakoli država na svetu v enem letu. Vkljub temu pa še ni zadoščeno vsem povpraševanjem. Predvideno je 10% povišanje proizvajalne zmožnosti ali 10 milijonov ton nad obstoječo kapaciteto, ki znaša okrog 100 milijonov ton letne produkcije, katera kapaciteta naj bi se realizirala v naslednjih 26 mesecih. Od konca druge svetovne vojne znašajo nove investicije v jeklarski industriji $2,400,000,000. Če naj kaka druga svetovna vojna prej ali slej odloča o bodoči usodi človeštva, Zedinjene države producirajo jeklo, kolikor ga bodo zahtevale vojaške potrebe in ga bo zadosti tudi za civilno prebivalstvo, ki je v prejšnjem letu itak konsumiralo pretežno večino jeklene produkcije, kar naravno ne bo slučaj več v bodočnosti spričo vsesplošnega oboroževanja.

✦

NEW YORK, 2. jan.—Frank M. Folson, predsednik radio družbe Amerika, je dejal, da je bilo koncem leta 1950 10 milijonov televizijskih aparatov v privatnih stanovanjih. V letu 1950 so Amerikanci izdali $1,500,000,000 za televizijo ali 100% več kakor leta 1949.

IZ ŽIVLJENJA NAŠIH LJUDI PO AMERIKI

(Nadaljevanje z 2. strani)

doma z Dolenjskega, v Ameriki od 1904, ves čas v Milwaukeeju razen enega leta, ko je bil v Floridi. Bolehal je dolgo in končno podlegel raku. Spadal je k SNPJ, JPZS in KSKJ. Zapušča hčer in dva sina.—Po kratki bolezni je 27. nov. umrl Joe Levstek, star 54 let, rojen v Sodražici, Dolenjsko, v Ameriki 29 let, član SNPJ in JPZS. Tukaj zapušča ženo, sina in dve sestri, v Kanadi brata, v starem kraju pa mater, tri sestre in brata.—Dne 29. nov. je umrla Mary Lipoglavšek, stara 65 let, doma iz Redeč pri Zidanem mostu v Ameriki 30 let, članica KSKJ. Zapušča moža Franka, tri sinove in dve hčeri.—Srčni hibi je podlegla Mary Uhle, stara 69 let, članica SNPJ in krožka 8 P. S. Tukaj zapušča moža Josepha, sina Harryja in hčer Mary Owen, v Buhlu, Minn., sina Josepha, v Evelethu, Minn., sestro Johano Karosič, v Elyju, Minn., pa brata Jakoba Srežišarja.—V Elkhornu, Wis., je 19. nov. v bolnišnici umrl Lovro Pinter, star 71 let, doma od Beljaka, Koroško, v Ameriki čez 40 let. Zadnjih 23 let je živel v Lake Beulah in bil član koroškega društva Deppel Adler. Tukaj zapušča brata Johna.—Po daljši bolezni je 5. nov. umrla vdova Mary Bodovinac, stara 62 let, rojena v Slavoniji, v Ameriki 44 let, članica JPZS, KSKJ in HBZ. Zapušča tri hčere in dva sina.

Sheboygan, Wis.—Leo Milostnik, tajnik društva 344 SNPJ, je padel tako nesrečno, da mu je počila kost v kolenu.

Calumet, Mich.—Dne 24. nov. je umrl Math F. Kobe, star 79 let, rojen v fari Vrh pri Vinici, Dolenjsko, v Ameriki čez 60 let, ves čas v Calumetu, član KSKJ. Zapušča šest hčera in sina. Žena mu je umrla pred osmimi leti.

Aguilar, Colo.—Dne 30. nov. je naglo umrl Joe Kolenc, dolgoletni tajnik društva 381 SNPJ. Bolehal je le nekaj časa. Star je bil 73 let, rojen na Štajerskem. Zapušča ženo.

La Salle, Ill.—Frank Lepich je tako nesrečno padel, da si je nalomil kost v komolcu. Nahaja se v People's Hospitalu. Doma se zdravita Frank Ravnikar in Joseph Jakše.

Arma, Kans.—Dne 13. dec. je po dolgi bolezni tukaj umrla Mary Medved, rojena Ahčan, stara 71 let, doma iz Zagorja ob Savi, v Ameriki 44 let, članica SNPJ. Zapušča moža Matha in dve hčeri, Mary Gorenc v Armi in Lucy Spaver v Chicagu (Brookfieldu), kakor tudi dve sestri. Amalijo Shular in Regino Kukovič, obe tukaj, v starem kraju pa tri brate in dve sestri.

Helper, Utah.—Dne 23. nov. je za srčno hibo naglo umrla Alojzija Glavan, rojena Gale, stara 69 let, doma iz Zagorja ob Savi, članica SNPJ. Bolehala je mesec dni in umrla v bolnišnici. Zapušča moža, pet poročenih hčera, 11 vnukov in pet pravnukov.

Jeanette, Pa.—Dne 20. nov. je tukaj umrl Joseph Marold, star 67 let, doma iz Podmelnika v Ameriki 42 let. Zapušča ženo, štiri hčere in sina.

Primorske vesti

Izobraževalni tečaj v slovenščini

Dogaja se, da niso kmetovalci slovenske narodnosti na področju Svobodnega tržaškega ozemlja deležni strokovnega pouka in izobrazbe v slovenščini. Ni čudno, če je slovensko kmečko ljudstvo zaradi tega vznemirjeno. Slovenska kmečka zveza je naslovila zaradi tega na Zavezniško vojaško upravo v Trstu protestno pismo, v katerem zahteva, da je treba brez oklevanja nuditi vsem slovenskim kmetovalcem na področju cone A vso strokovno izobrazbo v slovenščini, ki jim pripada po narodnostnih pravicah in veljavnih zakonih. Zaradi tega je treba prenehati s prakso, da prihajajo v razne vasi na večerne kmetijske izobraževalne tečaje samo italijanski predavatelji. Slovenski kmetje Tržaškega ozemlja dobro vedo, da je v ozadju politika raznarodovanja. Toda Kmečka zveza se je uprla novi krivici, ki je le člen v verigi raznarodovalne politike oblastnikov.

Glas o Beneških Slovencih

Švicarski novinar Jsun Buhler je napisal v švicarski list zanimiv članek, v katerem razpravlja o narodnostnih manjšinah na Tržaškem področju. Omenja pa tudi beneške Slovence ter ugotavlja, da živi v Benečiji 50,000 Slovencev, ki jim ne priznava sedanja italijanska oblast nobenih narodnostnih in tudi ne človečnostnih pravic. To priznanje je vzbudilo "hudo kri med italijanskimi nestrpneži."

ETNA ZOPET BRUHA

CATANIA, 3. jan.—Najvišji ognjenik v Evropi Etna na Siciliji je začel zopet bruhati ter je lava odrezala cesto ob vzhodni obali Sicilije, 20 milj severno od Catanie. Trenotno bližnje vasi niso v nevarnosti.

V "Enakopravnosti" dobite vedno sveže dnevne novice o dogodkih po svetu in doma!

FURNITURE SALESMAN

for East Side furniture store; experienced. Salary and commission. State age, qualification and references.
BOX 165, c/o ENAKOPRAVNOST, 6231 St. Clair Ave.

1946 CADILLAC "62"
s 4 vrati, dvo-barvni plav; radio in grelec.
$1295
ECONOMY BUICK CO.
8517 EUCLID AVE., RA 1-0423

1946 DODGE
z 2 vrati, zelen. Grelec in radio.
$845
ECONOMY BUICK CO.
8517 EUCLID AVE., RA 1-0423

1947 SEDAN
s 4 vrati, črn, grelec, snažen.
$995
ECONOMY BUICK CO.
8517 EUCLID AVE., RA 1-0423

Packard-Cleveland's
5-ZVEZDNE POSEBNOSTI
JAMČENO SOHIO STARTANJE

★ 1949 FORD Custom "8" Fordor, radio, heater, overdrive, drive, grille guards, sun visor, special $1245
★ 1946 OLDSMOBILE club sedan, 2-tone blue and grey finish, hydramatic drive, radio, heater. It's a buy $895
★ 1948 KAISER De Luxe 4-door sedan; radio, heater, seat covers. Good condition $795
★ 1949 CHEVROLET Fleet Line 2-door. Radio, heater. Clean throughout $1245
★ 1947 STUDEBAKER Champion 2-door; radio, heater. Excellent tires; smooth motor $795

Še mnogo drugih izdelkov in modelov na izbero.
Ugodni pogoji! Naš ugled je vaša protekcija.
Ti avti so bili posebno zbrani kot izredni nakupi.
Packard-Cleveland, Inc.
9306 Carnegie Odprto ob večerih GA 1-1344

NAZNANILO DELNIČARJEM
NORTH AMERICAN BANKE
Vsem delničarjem North American banke se tem potom naznanja, da se
LETNA DELNIČARSKA SEJA
vrši v sredo, 10. januarja
OB 8. URI ZVEČER
v spodnji dvorani Slov. nar. doma
NA 6417 ST. CLAIR AVE.
na kateri se bo izvolilo direktorje družbe za prihodnje leto in ukrepalo o drugih zadevah, ki pridejo na dnevni red.
Prosi se vse delničarje, da se udeleže, v slučaju, da pa ne morejo priti, se prosi, da pošljejo "proxy," katero so prejeli.
R. G. KOVATCH, tajnica
THE NORTH AMERICAN BANK CO.

DELO DOBIJO MOSKI

TEŽAKI
ROČNI VOZNIKI
do 50 let starosti.
Stalno delo.
CLEVELAND PNEUMATIC TOOL
3781 E. 72 St.
od Broadway

LATHE AND SCREW MACHINE OPERATORJI
DRUGI ŠIFT.
PLAČA OD URE.
THE LEES-BRADNER CO.
Elmwood Ave. in W. 121 ST.
Cleveland 11

IŠČE SE
TURRET LATHE OPERATORJE
Plača od ure—nadurno delo
GLENRIDGE MACHINE CO.
4188 Glenridge Rd.

TURRET LATHE OPERATORJI
Drugi šift
Morajo biti prvovrstni
Visoka plača od ure
Zglasite se pri
BONN MACHINE & TOOL CO.
2180 E. 76 St. (zadaj)

VAJENCI
Ali bi radi postali izurjeni mašinisti? Če imate mehanične sposobnosti ali tehnično treningo, se vam bo izplačalo poizvedeti o naši ponudbi za delo in dobiti vse podatke.
Uposlevalni urad odprt vsaki dan od 8.30 do 4. pop.
v soboto od 8.00 do 12.
THE CLEVELAND PNEUMATIC TOOL COMPANY
3781 E. 77 St., od Broadway

AIRCRAFT MACHINISTS
MILLING MACHINES
ENGINE LATHES
RADIAL DRILL PRESSES
TURRET LATHES
MACHINE REPAIR MEN
GRINDERS
Si morajo sami vzpostavite delo in obratovati stroje.
Visoka plača od ure
Employment urad odprt vsaki dan od 8.30 do 4. pop.
v soboto od 8.00 do 12.
THE CLEVELAND PNEUMATIC TOOL COMPANY
3781 E. 77 St., od Broadway

DELO DOBIJO ŽENSKE

Operatorice šivalnih strojev
izurjene; dobra plača od komada; stalno delo.
THE GOTTFRIED CO.
1778 EAST 30th STREET
3. nadst.

IŠČE SE ŽENSKO
za snaženje hiše po en dan ali dva na teden. Nova hiša, blizu busa. Pokličite zjutraj ali po 5. uri zvečer. Nič pranja.
EV 1-6447

DEKLETA ZA DELO
pri counterju; nad 21 let starosti.
Določena plača.
Na vzhodni strani
18482 Lake Shore, 5501 Euclid
Na zapadni strani
8915 Lake Ave.
Vam bo prijalo delo pri
HASTY TASTY

ŠIVILJE
Izurjene operatorice na ženskih oblekah. Za izdelovanje cele obleke ali v komadih. Plača od ure in od komada.
M. I. HUEBSCHMAN CO.
1239 W. 9 St. — 3. nadst.

KLERKINJE
za prodajanje cigar in slaščic
Na razpolago je delo podnevi ali ob večerih; izkušnja ni potrebna; določena plača poleg provizije; na vzhodni ali zapadni strani mesta; primeren popust pri nakupih za delavce; plačane počitnice.
GRAY DRUG STORES, INC.
2400 Superior

ZANESLJIVA ŽENSKA
za snaženje in pranje. Prijetne delovne razmere. Ob torkih in petkih. Stalno za pravo osebo. Odrasla družina. Dobra plača. Na Shaker Rapid transit.
FA 1-7394

ZANESLJIVA ŽENSKA
za snaženje in pranje; mora znati dobro likati srajce. Stalno delo za vsak torek in petek. Dobra plača. V okolici Shaker Heights.
YE 2-4864

STROJEPISKA —
splošno pisarniško delo
Prilika za napredovanje v prijetni okolici. 5½ dni v teknu; dobra plača; mora imeti svojo transportacijo.
21600 MILES AVE., MO 2-1100

Klerkinja — strojepiska
Stalno delo za zmožno žensko ali dekle, ki je vešča tipkarica; 5½ dni; 20-30 let starosti; dobra začetna plača; prijetne delovne razmere.
Zglasite se osebno, 2. do 4. pop.
Variety
Machine & Stamping Co.
12695 ELMWOOD AVE.

KLERKINJA
za plačilni oddelek
v starosti 25 do 30 let; mora znati obratovati comptometer in imeti znanje o delu v plačilnem oddelku, nanašajoč se na poročila, davke, itd.; mora tipkati; dobra plača; stalno; 4 dni. Priročno do Heights in East Cleveland.
The Harshaw Chemical Co.
CE 1-6300

IŠČE SE ŽENSKE
ZA DELO V
MACHINE SHOP
PODNEVI IN PONOČI.
PLAČA OD URE.
Zglasite se v
UPOSLJEVALNEM URADU
MARQUETTE METAL PRODUCTS CO.
1145 GALEWOOD DR.
(1. cesta vzhodno od Coit Rd., vodeča južno od St. Clair Ave.)

SOBE V NAJEM

V NAJEM SE ODDA
ČISTO SOBO
POŠTENEMU MOŠKEMU
Vpraša se na
1031 E. 71st St.

Prileten zakonski par
želi dobiti v najem 3 sobe v st. clairski nasebini. Kdor ima za oddati naj sporoči na
5603 CARRY AVE.

2 NEOPREMLJENI SOBI
SE ODDA V NAJEM.
SI LAHKO KUHA IN PERE.
Vpraša se na
1110 E. 72 ST.

DELO DOBIJO MOŠKI

Surface Grinder delavci
prvovrstni; z izkušnjo dela "tool room form grinding," "tool room," "diemakers" in na strojih. Visoka plača od ure.
CLEVELAND FORM TOOL CO.
6514 St. Clair Ave., HE 1-1230

OPERATORJI STROJEV
TURRET LATHES
MILLING MACHINES
DRILL PRESS
Dobra plača od ure — 45 ur tedensko poleg nadurnega dela.
Intervuji med 8. in 4. pop.
S. & P. MFG. CORP.
12415 EUCLID AVE.

KOGAR VESELI
oskrbništvo klubovih prostorov
SLOV. DEL. DVORANE
na 10814 PRINCE AVE.
se naj zglasi tam
14. januarja
ob 1. uri popoldne
ali naj pokliče za podrobnostni
DI 1-5464

AUTO MECHANICS
Due to our recent expansion we are in need of 2 additional mechanics who can fit into a completely fine and loyal organization. Men all work from Weaver Twin Post lifts in a shop that is clean, well lighted and well ventilated. The men selected will have to be of top caliber and good character. Earning opportunity absolutely the highest with guaranteed salary and flat rate bonus. Call Harry Channell if you want a job and good place to work. Men, this is it!
KOEPKE MOTOR CO.
Lakewood's Oldest Studebaker Dealer
AC 1-3530

MAŠINISTI
ZA "CUSTOM" DELO OD RISB in OBRISOV;
DOBRE DELOVNE RAZMERE;
PRILIKA ZA NAPREDOVANJE;
PLAČA OD URE
THE BRUSH BERYLLIUM CO.
4301 Perkins Ave.

Splošno težačko delo
plača od ure; menjajoči šifti; stalno delo; zavarovalnina in penzija; prostor za parkanje avtov; dobi se delovno oblek.
Pričakovati morate težko delo. Prosilci morajo imeti zadovoljiv bivši rekord in to dokazati.
Zglasite se v uposljevalnem uradu
Ferro Enamel Corp.
4150 EAST 56th STREET
(južno od Harvard Ave.)

TOOLMAKERS
LATHE - SHAPER
EXTERNAL, INTERNAL
GRINDER HANDS
FORM GRINDERS
58 ur na teden
Najvišja plača od ure
Morajo biti prvovrstni delavci
PRIORITY TOOL
3215 E. 90th St.

DELO DOBIJO MOŠKI

SURFACE GRINDER
HAND MILLING MACHINE OPERATOR
Podnevi; plača od ure.
STATE TOOL & DIE CO.
4511 Lorain Ave.

WM. TAYLOR SON & CO.
is offering a fine opportunity to a courteous and friendly man to greet customers at the door.
Will train for permanent position. Good salary and advancement according to ability.
Don't overlook and apply to
WM. TAYLOR SON & CO.
The Store That Promotes From Within

MAŠINISTI
ZA SPLOŠNO DELO V MACHINE SHOP; IZKUŠENI; PODNEVI; PLAČA OD URE POLEG NADURNEGA DELA.
Vprašajte za
WALTER SADOWSKI
FEDERAL FOUNDRY SUPPLY CO.
4600 EAST 71st STREET,
južno od Harvard

Mašinisti
za drugi šift
NAJVIŠJA PLAČA
10% ponočni bonus
Za stalno delo pri vodilnemu izdelovalcu preciznih tiskarskih strojev.
50-letni rekord stanovitosti
* Liberalne podpore delavcem
* Prijetne delovne razmere
* Plačani prazniki
* Plačane počitnice
* Produkcijski bonus načrt
Dober prostor za delo
Pokličite SEDAJ VUlcan 3-2000
Harris-Seybold
4510 E. 71 St.

CADILLAC
Motor Car Division
General Motors Corp.
CLEVELAND TANK PLANT
6200 RIVERSIDE DR.
Cleveland 11, Ohio
ima takoj na razpolago delo za
TOOLMAKERS
MACHINE REPAIRMEN
6 dni v tednu—plača od ure.
Uposljevalni urad odprt vsaki dan od ponedeljka do sobote.

OGLAŠAJTE V ENAKOPRAVNOSTI

DELO DOBIJO MOŠKI IN ŽENSKE

Brown Lipe Chapman
Divizija General Motors
IŠČE
MOŠKE in ŽENSKE
BUFFERS in POLISHERS
PUNCH PRESS OPERATORJE
PLATING DEPT. POMOČNIKE
OPERATORJE RAZNIH STROJEV
GAS ARC VARILCE
ASSEMBLERS
Stalno delo Visoka plača
Penzije
Zavarovalnina Bolniška podpora in odškodnina
Izborna kuhinja
Hospitalizacija in kirurška zavarovalnina
DOBER PROSTOR ZA DELO
Uposljevalni urad
odprt dnevno od 8.-4.30
v soboto od 8. do 12.
Route 113 ob meji mesta Elyria

Prilagodenje je važno za obstoj

Živa bitja, ki se morejo najbolje prilagoditi izpremenjenim pogojem in razmeram, imajo najboljše prilike za nadaljnji obstoj in razvoj. Dober primer v tem oziru je človek, ki se je v teku stotisočletij znal prilagoditi tisočerim različnim prilikam življenja, saj skoro ni kraja na svetu, kjer človek ne bi mogel eksistirati. Pa je znano in priznano, da ljudje na svetu živijo v zelo različnih razmerah.

Mnoge vrste živali, ki so nekoč živele na svetu, so izumrle, ker se niso mogle prilagoditi izpremenjenim razmeram, vremenskim in drugim. Da so nekoč take živali živele na svetu, moremo danes ugotoviti le iz izkopanih okostij in okamenin, ki jih vidimo v muzejih. Muzejske zbirke nam pa tudi kažejo, da so se nekatere živalske vrste, ki so bile na naši zemlji pred pojavom človeka, ohranile do današnjih dni neizpremenjene ali nekoliko izpremenjene.

Iz znane in zapisane zgodovine vemo, da je človeška "civilizacija" uničila mnoge živalske vrste. To uničevanje največkrat ni bilo nameravano, ampak je bilo samo posledica zahtev razvijajoče se človeške civilizacije. Morda je bila ta civilizacija po današnjih pojmih zelo primitivna, toda predstavljala je velike izpremembe za živa bitja odgovarjajoče sodobnosti. Na primer, ko so beli priseljenci prišli na sedanji ameriški kontinent ter so pričeli izpreminjati pragozde v rodovitna polja, je to pomenilo veliko preizkušnjo za obstoj mnoge domorodne divjačine. Bivoli, ta ponosna divja goveda ameriških prerij in gozdov, so bili komaj rešeni popolnega iztrebljenja; danes žive le še v zavarovanih rezervacijah in parkih. Isto velja za divje purane, ki so predniki domačih puranov; danes jih le stroge lovske postave varujejo popolnega iztrebljenja.

Na splošno je "civilizacija" belih ljudi pomenila za mnoge živali trdo borbo za obstanek. Nekatere vrste divjih živali so podlegle in izumrle, nekatere so se pod protekcijo strožjih lovskih postav vzdržale, nekatere pa so se brez te protekcije ne samo vzdržale, ampak celo razmnožile.

Med tem zadnje imenovane nedvomno spada kajut (coyote), splošno znana zver pasjega plemena. Kajut sliči malemu volku ali srednje velikemu psu in je bil pred desetletji znan le na našem zapadu. Človeku ni nevaren, toda povzroča veliko škodo med ovcami, posebno med jagnjeti, pa tudi med perutnino in mlado divjačino. Vsled tega so ga farmerji, ovčarji in živinorejci vedno zatirali, pa brez vidnega uspeha. V teku let so se kajuti razširili preko vse dežele. Mnoge države razpisujejo nagrade za kožo vsakega ubitega kajuta in desettisoče jih je pobitih vsako leto. Kljub temu se zdi, da se njihovo število ne zmanjšuje, ampak rajši veča.

Kajut se zna spretno izogniti lovca s puško, pasti, zastrupljenj in stražnikov, ki pazijo na ovčje črede. Najrajši ima mlada jagnjeta, napade pa tudi onemogle odraščene ovce in teleta, udira v kokošnjake osamljenih selišč ter zasleduje mlado ali obstreljeno divjačino. Vsakemu novemu načinu zatiranja se zna hitro izogniti. Na primer, zadnja leta so podjetni lovci zasledovali in streljali kajute z letal; pa so se kajuti kmalu naučili, da se je treba skriti v grmovje, ko se zasliši brnenje letal.

Ponekod so se baje kajuti sparili s pobeglimi psi in psicami in njihovo potomstvo je še bolj prefrigano in drzno kot so bili njihovi starši.

Zdi se, da se kajut more prilagoditi vsaki situaciji. Kadar ne more dobiti kaj boljšega za pod zob, se preživlja z žuželkami, kobilicami, mišmi, melonami, slivami, pinaci, krompirjem, grozdjem itd. Istotako mu je dobrodošla kakršna koli mrhovina. Na splošno, kajut se prilagodi vsaki situaciji. Na črni listi je zato, ker napada mlada jagnjeta ter onemogla ovce, teleta in divjačino in ker tudi ne prizanaša kokošim v kuropetnikih.

Indijanci so imenovali kajuta "čudežnega psa" in po neki njihovi legendi bo kajut zadnje živo bitje, ki se bo vzdržalo na svetu. Civilizacija je podpisala smrtno obsodbo že marsikateri škodljivi živali, toda kajut se je dosedaj še vedno znal prilagoditi izpremenjenim razmeram. Koliko časa se bo mogel mali volčič kajut še rogati modernim zatiralcem, je odprto vprašanje. Odgovor na to bi posebno radi vedeli ovčarji, živinorejci in lovci.

—NOVA DOBA

NORMALNOTIRNA ŽELEZNICA SKOPLJE—GOSTIVAR

V Makedoniji je še zelo pomanjkljivo železniško omrežje. To je občutno tem bolj, čim bolj napreduje industrializacija. Tako je na primer zelo pomembna proga, ki drži iz Skoplja proti Gostivarju in dalje na jug do Ohrida. Ta železnica je bila doslej ozkotirna in proga zelo vijugasta. V zadnjih letih razširjajo prvi del proge v normalnotirno železnico.

Da bi graditev proge čim hitreje napredovala, je pohitelo na pomoč delavcem na progi okrog 1,000 železničarjev s področja železniške direkcije v Skoplju. Gradijo progo na odseku Djordje Petrov-Raduša. Že letos bodo izročili prometu 18 kilometrov proge. Tako bo rudnik dobil primerno zvezo, da bo olajšan in pospešen prevoz rude.

Gradnja hidrocentrale Vuzenica

Gradnja hidrocentrale Vuzenica v Sloveniji hitro napreduje, da bodo lahko prihodnje leto že montirali prvo turbino. Zadnje mesece betonirajo z vso paro. Poleti so napravili vsako minuto 10 kubičnih metrov betona, zdaj pa so zaradi zemi dela pospešili ter vsake tri minute pripeljejo in vgradijo poldrug kubični meter betona, doslej so vgradili že okrog 24,000 kubičnih metrov betona. Vuzeniška hidrocentrala bo zgrajena kot centrala stebrne konstrukcije enako kakor hidrocentrala na Mariborskem otoku ter bo imela tudi isto zmogljivost. Vsak izmed treh generatorjev bo dajal 18,000 kilovatov, vsa centrala po končani zgraditvi pa 54,000 kilovatov.

Bogata lovišča fazanov

Gozdovi Bosanske Posavine bodo kmalu postali bogata lovišča fazanov. Zdaj je v gozdovih planine Gorjanice nad 2,000 fazanov, ki se bodo do spomladi znatno pomnožili. Jajca za razmnoževanje dobavlja valilnica v Zemunu. Organizirali bodo tudi množično akcijo za uničenje jastrebov, vran in srak, ki uničujejo fazanova jajca in mladiče.

Leta naprej v 1895, leta naprej v 1950
MONCRIEF GRELNA NAPRAVA
PLIN • OLJE • PREMOG
THE HENRY FURNACE CO., Medina, Ohio

FINANČNO POROČILO

ST. CLAIR SAVINGS & LOAN COMPANY

31. DECEMBRA 1950

IMETJE

Gotovina na rokah in v bankah		$ 827,751.96
U. S. vladni bondi		1,156,375.07
Posojila na prve vknjižbe		5,874,369.44
Nepremičnina—bančno poslopje		30,000.00
Delnice Federal Home Loan banke		50,000.00
Vse drugo imetje		5,418.00
Skupno imetje		$7,943,914.47

OBVEZNOSTI

Hranilne vloge		$6,744,583.84
Posojila v delovanju in Escrow vloga		388,485.65
Izposojevalni sklad za zavarovalnino in davke		69,003.29
Vse druge obveznosti		11,381.30
KAPITAL IN PREOSTANEK		
Glavne delnice	$121,959.74	
Nerazdeljen dobiček	258,500.65	
Rezervni sklad	350,000.00	730,460.39
Skupne obveznosti, kapital in preostanek		$7,943,914.47

VSE VLOGE SO ZAVAROVANE DO $10,000.00 PO FEDERAL SAVINGS & LOAN INSURANCE CORPORATION, KI JE LAST ZDRUŽENIH DRŽAV AMERIŠKIH

Vse vloge, ki jih sprejmemo pred 10. januarjem, bodo dobile obresti od 1. januarja

Za cementna dela
KOT PLOČNIKE IN DRIVEWAYS
pokličite
JOHN ZUPANCIC
18220 MARCELLA RD., KE 1-4993

POZOR, GOSPORDARJI HIŠ!
Sedaj je čas, da se pokrije ali popravi vaša streha ali žlebovi. Pokličite nas in mi vam damo brezplačno proračun. Vedno prvovrstno, garantirano delo.
Pokličite
KE 1-7192
FRANK KURE
16021 Waterloo Rd.

FRANCES DRAGAR
GOSTILNA
1401 EAST 55th STREET
vogal Bonna Ave.
Se prijazno priporočam za obisk. Dobra postrežba, najboljše pivo in vino ter okusen prigrizek.

PETER ROSTAN
449 E. 158 St., KE 1-0620
BARVAR — DEKORATOR
Sobe in dvorane prebarvam in dekoriram po vašem okusu.
Se priporočam.

KINSMAN SQUARE TELEVISION CENTER
3209 East 93rd Street
VUlcan 3-9388
Prodajamo najboljše televizijske aparate in izvršujemo vsa popravila v vaše popolno zadovoljstvo.
JOE SKOFF ml.

KADAR POTREBUJETE ZAVAROVALNINO
proti ognju, viharju in avtomobile, se lahko zanesljivo obrnete na
L. Petrich
19001 Kildeer Ave.—IV 1-1874

CARST MEMORIALS
Kraška kamnoseška obrt
15425 WATERLOO ROAD
IVanhoe 1-2237
Edina slovenska izdelovalnica nagrobnih spomenikov

JOHN PETRIC
GEORGE KOVACIC
UNIJSKA BRIVNICA
(preje Lipanje)
Vedno najboljša posluga.
Se priporočava.
761 EAST 185th STREET

MI IMAMO
takojšnje kupce za vašo hišo za eno ali dve družini, od $10,000 do $20,000. V Euclidu ali severnovzhodnem delu.
Točna in poštena posluga.
Govorimo slovensko
BEACHLAND REALTY
767 E. 185 ST., IV 1-1012

POPRAVLJAMO IN STAVIMO NOVE STREHE, ŽLEBOVE IN FORNEZE
VAM NUDIMO PRVOVRSTNO DELO PO NIŽJIH CENAH, KER SAMI IZVRŠIMO DELO. IMAMO 25-LETNO IZKUŠNJO
Se priporočamo v naklonjenost.
Pokličite
KOVICH & SON
1554 E. 55 St., EN 1-2843

Popolna zavarovalninska protekcija na domovih, pohištvu, avtih in proti nezgodam. Povprašajte pri nas o nizkih cenah za zavarovalnino na avtu.
RUDOLPH KNIFIC
820 E. 185 St.
KE 1-0288 IV 1-7540

ANTON HIBLER
6530 St. Clair Ave.
EX 1-8316
priporoča v naklonjenost svojo zlatarno vsem Slovencem in Hrvatom
Kot izučen urar v stari domovini, prvovrstno popravi ure vseh izdelkov ter zlatnino.

HARMONIKE
vseh vrst slovenske in nemške ter kromatične ali klavirske
izdelujem in popravljam po zmernih cenah
VSE DELO JE JAMČENO
Se priporočam
ANTON BOHTE
R. D. 2, Clymer, Pa.

PAPIRAMO IN BARVAMO
Prvovrstno delo, zmerne cene
Pokličite, da vam damo prosti proračun.—Se priporočamo.
Geo. Panchur in Sinovi
16603 Waterloo Rd.—KE 1-2146
Trgovina s stenskim papirjem in barvo.
Wallpaper Steamer for Rent

Prijatel's Pharmacy
PRESCRIPTION SPECIALISTS
Zastonj pripeljemo na dom
St. Clair Ave., vogal E. 68 St.
ENdicott 1-4212

Riževe, krvave in mesene
KLOBASE
ter vsakovrstno doma prekajeno svinisko meso dobite pri
WICKLIFFE CENTER MEATS
29223 Euclid Ave.,
Telefon Wickliffe 3-2727
Dostavimo na dom

Domači mali oglasnik

GOSTILNA

FRANK MIHČIČ CAFE
7114 ST. CLAIR AVE.
Dobro pivo, žganje in prigrizek ter slastno vino
ENdicott 1-9359
Odprto od 6. zj. do 2.30 zj.

FRANK in JENNIE HRIBAR
priporočata v obisk svojo
BLUE DINE GOSTILNO
6911 ST. CLAIR AVE.
Vedno dobro pivo, vino in žganje—ribja pečenka vsak petek, kokošja večerja vsako soboto.

K J CAFE
Pauline Jansa in Rose Kern, last.
5363 ST. CLAIR AVE.
Dobro pivo, vino, žganje in okusen prigrizek.
Godba vsak petek, soboto in nedeljo

GOOD TIME CAFE
9413 ST. CLAIR AVE.
Victor in Ančka Hočevar
Za kozarec dobre pive, žganja ali vina in okusen prigrizek, obiščite našo gostilno. Serviramo kokošjo pečenko in steak vsaki dan.
Imamo odprto tudi ob nedeljah pop.

HECKER TAVERN
John Sustaršič in Frank Hribar
1194 EAST 71st ST.
ENdicott 1-9779
Pivo, vino in žganje ter okusen prigrizek.
Odprto do 2.30 zjutraj

THREE CORNER CAFE
1144 EAST 71st ST.
Frank Baraga in John Levstik, lastnika
Izvrstno pivo — vino — žganje in okusen prigrizek.
Se priporočamo

DANICA'S CAFE
Vogal E. 169 St. in Grovewood Ave.
Danica in Joe Hrvatin
Priporočamo se za obisk.
Fina pijača in prijetna družba.

GORDON PARK CAFE
7901 ST. CLAIR AVE.
Joe Knaus - Joe Repar, lastnika
Kadar zaželite kozarec dobre pive, vina ali žganja, pridite k nam.
Vedno prijazna družba.
Postrežemo z okusnim prigrizkom.

VICIC CAFE
4304 ST. CLAIR AVE.
Ludvik in Rose Vičič, lastnika
Prijazna postrežba.
Najboljše pivo, vino in žganje ter okusna domača hrana.

MOLLY'S BAR
7508 ST. CLAIR AVE.
Mr. in Mrs. Mike Fuches, lastnika
Vabimo prijatelje na obisk naše moderne gostilne, kjer vam postrežemo vedno z najboljšim pivom, vinom in žganjem ter z okusnim prigrizkom. FINA GODBA ZA ZABAVO VSAKO SOBOTO.

CARL CAFE
1301 EAST 54th STREET
Mrs. Rose Frank in sinova Martin in Carl Frank
Pri nas dobite vedno dobro pivo, žganje in vino ter domačo hrano. Vsaki petek in soboto igra godba za zabavo in ples. Se priporočamo za obisk.

JOHN VRH in FRANK GORJANC
1401 EAST 55th STREET
GOSTILNA
Priporočava se prijateljem in znancem za poset. Vedno najboljše pivo in vino ter okusen prigrizek.

GAY INN
MARIE KOPINA, lastnica
6933 ST. CLAIR AVE.
Fino pivo, vino in žganje, ter okusen prigrizek.
Za prijetno družbo obiščite naš.

JOHN SAURIC
JOHN LENARSIC
CAFE — 7601 ST. CLAIR AVE.
PIVO - VINO - ŽGANJE
Vedno dober prigrizek in prijazna družba.

Mr. in Mrs. Anton Kotnik
GOSTILNA
7513 ST. CLAIR AVE.
Za kozarec dobre pive, vina ali žganja ter za okusen prigrizek pridite k nam.
Vedno prijazna postrežba in vesela družba.

L & L TAVERN
FRITZ HRIBAR, lastnik
6507 ST. CLAIR AVE. - EN 1-8871
Vedno dobro pivo, žganje in vino ter okusen prigrizek. Vsako soboto igra izvrstna godba za zabavo. Se priporočamo za obisk.

TOMSIC CAFE
4018 ST. CLAIR AVE.
Pivo—vino—okusna domača hrana
Vsak petek in soboto ter nedeljo igra dobra godba za zabavo in ples.
RUDOLPH in JENNIE TOMSIC lastnika

MUSTER CAFE
5379 ST. CLAIR AVE.
Priporočamo se prijateljem in znancem za obisk. Najboljše pivo, vino in žganje ter okusen prigrizek. Godba vsak petek, soboto in nedeljo za zabavo in ples.

AVTOMOBILSKA POSTREŽBA

MAX'S AUTO BODY SHOP
1109 E. 61st ST. — UTah 1-3040
Max Zelodec, lastnik
Nove avte, ki so poškodovani, popravimo, da zopet zgledajo kot novi.

SUPERIOR BODY & PAINT COMPANY
POPRAVIMO OGRODJE IN FENDERJE
Prvovrstno delo.
Frank Cvelbar
6605 ST. CLAIR AVE.—EN 1-1633

RICH BODY SHOP
1078 E. 64 ST. — HE 1-9231
FRANK RICH, lastnik
Popravljamo motorje, zavore in ogrodja ter sploh vsa popravila pri avtu.
Barvanje avtov je naša posebnost.
Delo prvovrstno.

CVETLIČARNE

SLOVENSKA CVETLIČARNA
Jelercic Florists
15302 WATERLOO RD.
IVanhoe 1-0195

THOMAS FLOWER SHOP
SLOVENSKA CVETLIČARNA
15800 WATERLOO RD., IV 1-3200
Albin, Andy in Fred Thomas, lastniki
Cvetlice za poroke, pogrebe in druge namene. Točna postrežba.

TRGOVINA Z ŽELEZNINO

ST. CLAIR HARDWARE
7014 ST. CLAIR AVE.—UT 1-0926
Za božične praznike imamo vsakovrstne igrače in druga praktična darila.
Izdelujemo tudi ključe.
Laddie Pujzdar — Joe Vertocnik

AUGUST F. SVETEK
POGREBNI ZAVOD (Ust. 1921)
478 EAST 152nd ST. IVanhoe 1-2016
Bolniški voz na razpolago — Javni notar

USTANOVLJENO 1908
Zavarovalnino vseh vrst vam točno preskrbi
HAFFNER INSURANCE AGENCY
6106 ST. CLAIR AVENUE

Oglašajte v - - - Enakopravnosti

ADRIA NOTES

Adria will hold the first dance of the new year at the American Jugoslav Center on Recher Avenue on Saturday, January 20th. Supplying the music for all dance lovers will be the ever popular Johnny Pecon and his orchestra. Adria always has a special attraction at each dance and this affair is no exception, being featured as the "Balloon Dance" with a balloon for everyone. Plan to attend for a merry evening of fun and dancing.

As you know, Adria is a singing club comprised of young fellows and gals who like to sing and have good times. Our songs are not limited merely to Slovene songs but we also learn English favorites such as "My Hero" and "Smoke Gets in Your Eyes." Rehearsals are held each Thursday at the AJC hall in Euclid and the starting time is 7:30. Now would be an excellent time to attend the next rehearsal since we will be learning selections for our coming concert in April.

Club Slovan presented its concert on December 31st and Adria joined in the second half of the program to present an entertaining afternoon of music for the listeners. The songs were sung before a capacity crowd and everyone was well pleased with the entire performance. In April there will be another combined program which we hope will be as well attended as was this one.

Elections for 1951 were held Thursday and I'd like to introduce you to our new officers. President, Clarence Vesel; Vice-President, Eppy Nosse; Secretary, Doris Pike; Treasurer, Tony Mlakar. The board of trustees includes: Flo Hribar, Bob Kastelic, Emilie Ozbic, Joe Samsa and Olga Zakrajsek. The club would like to say thanks to the retiring officers, Tony Arko, Val Kalin and Emilie Ozbic, who have worked hard all year for the welfare of the group.

May 1951 be an even more successful year for Adria.

—D. Pike

Annual National Model Plane Exhibit

Boys and girls in Greater Cleveland schools, aviation clubs, air scouts and model plane groups began this week to build model airplanes to compete in Cleveland's Fourth Annual National Model Plane Exhibit Contest to be held in the Higbee Auditorium on Saturday, February 24th.

Over 1000 model planes are expected to be entered in the 1951 meet which is sponsored by the Air Foundation and the Cleveland Chamber of Commerce as a tribute to the Community Chest of Greater Cleveland.

Dr. Edward Sharp, director of NACA Laboratories and Chairman of the 1951 Contest, announced rules and regulations for the competition are being mailed from Contest Headquarters at 1001 Huron Road this week. Persons of all ages may enter the contest, and models will be judged according to age classifications.

Last year's Contest attracted over 10,000 spectators to the Higbee Auditorium. In addition to the 1000 models to be displayed in the Fourth Annual Contest, Dr. Sharp announced that local and national aviation organizations will display the latest technical equipment in the field.

The Civil Aeronautics Administration will exhibit a flight assistance demonstration showing how pilots use the CAA Air Navigation Facilities. U. S. Air Forces OQ-19 Pilotless Target Plane with a moving exhibit.

Cleveland's NACA Laboratories will display the latest research findings on a new-type rockets and jet propulsion.

Registration dates for the 1951 National Model Plane Exhibit Contest has been set at Higbee's Tenth Floor on Thursday, Febrauary 22nd and Friday, February 23rd from 10:00 a. m. to 5:00 p. m.

This year judges will select winners in all classifications on Friday evening before the exhibit. Model enthusiasts wishing additional information on the Meet may call Contest Headquarters at CHerry 1-6850.

GRADUATE

Rudolph Rozanc, son of Mr. and Mrs. Rudolph Rozanc Sr., 10314 Sandusky Avenue, graduated from Kent State University and received his diploma of "Bachelor of Science in Education."

ROOM FOR RENT
QUIET, MANNERLY GENTLEMAN
Inquire at
1031 East 71st St.

Savings will always be important to the man who wants to look into the future with a feeling of security and personal independence!

Savers always welcome

The Cleveland Trust Company
THE BANK FOR ALL THE PEOPLE
MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

ANNUAL MEETING

All members of the Belokranjski Club are invited to attend the annual meeting of the Club, which will be held this Sunday, January 7th, at 3 p. m., in the Slovenian National Home, Room No. 1. A social will follow the meeting.

FILMS SUNDAY

The Grdina and Matoh families are extending an invitation to all, to visit the new Grdina home at East 171st Street and Lakeshore Blvd., where films will be shown Sunday, January 7th starting at 3 p. m. Films will be that of gardens in Collinwood, Nottingham and Euclid.

P. T. A. DANCE

The St. George's P .T. A., is sponsoring a mid-winter dance at the school auditorium, East 67th at Superior Avenue, on Saturday, January 13, 1951. All polka lovers are invited to attend, and dance to the tunes of Johnny Pecon and his orchestra. Dancing starts at 8 p. m., and delicious refreshments will be available.

ANNUAL MEETING

The North American Bank announced that its annual meeting will be held Wednesday, January 10th, in the lower hall of the Slovenian National Home, St. Clair Avenue. The meeting will commence at 8 p. m.

ENGAGED

Mr. and Mrs. Joseph Bozich, 7416 Aberdeen Avenue, are announcing the engagement of their daughter Anna, to Mr. Jerry Friedel, son of Mr. and Mrs. Friedel, 7408 Aberdeen Avenue.

*

The Christmas Day engagement of Miss Ann Jesenovec, to Mr. Vince Danunas, son of Mr. William Danunas, 8117 Korman Avenue, is being announced by the Jesenovec family, 5812 Prosser Avenue.

30TH WEDDING ANNIVERSARY

Congratulations to Mr. and Mrs. John Janz, 18217 East Park Drive, who celebrated their 30th wedding anniversary last Sunday. Best wishes for many more happy years of wedded life!

BIRTH

Mr. and Mrs. Stanley Buchar, Grand Avenue, are anouncing the birth of a baby boy, born on December 18th. Mr. and Mrs. Tom Buchar of 18700 Mohawk Avenue, became grandparents for the sixth time.

TELENEWS THEATRE

Showing of new films for one week run started yesterday at Telenews Theatre. The following films will be shown:

U. N. Forces complete beachhead evacuation. Red trap fails. Walker honored on eve of death.

Now 8th Army Commander —General Ridgway.

Acheson Reports.

Pope Pius seals sacred door as Holy Year ends.

Browns win "pro" football title.

Plus many other head-line news events.

Telenews Special Feature. "Farewell to Yesterday."

IN HOSPITAL

Taken to Polyclinic hospital this week, to undergo an operation, was Andy Zalaznik, 1193 East 61st Street. Friends may visit him.

*

Mrs. Frances Hudovernik, 23681 Lakeland Blvd., is confined to Doctor's hospital, where friends may visit her.

*

Convalescing in Lakeside hospital, is Mr. Andrew Werlich of Ivan Avenue. Visitors are permitted.

IN CLEVELAND

Visiting friends in Cleveland for several days, is Mrs. Pauline Klun-Trepal of Milwaukee, Wisconsin. She is a guest at the home of Mr. and Mrs. Bozich, 7416 Aberdeen Avenue, and Mr. and Mrs. Henry Trepal, 702 East 156th Street.

NEW ADDRESS

Mrs. Mary Stokel, secretary of lodge Lipa No. 129 SNPJ, has moved from Thompson, Ohio, to Cleveland. Her new address is 6922 Hecker Avenue, where members may contact her any time after 5 p. m., by calling HEnderson 1-0393.

Some great painters, such as Titian and Michelangelo, used their own blood to mix paints to produce certain color effects impossible to find in ordinary pigments.

"AND HERE'S THE WAY TO DO IT, BEN!"

Green Bay, Wisconsin.—The Green Bay Packers of the National Football League, players and coaching staff have signed up 100% for the regular purchase of U. S. Savings Bonds. Gene Ronzani, coach of the Packers, noted for his serious, hard work that produces results, said, "Today, millions of American workers have the good habit of thrift by investing part of their savings regularly where they work through the Payroll Savings Plan. The Green Bay Packers in setting the pace for industry in the Treasury's fall campaign urges every American wage earner to save NOW for his personal future by the systematic purchase of bonds and help provide the dollars to pay for material and equipment needed for defense and help prevent inflation on the home front."

FIFTH ANNIVERSARY OF THE CROATIAN RADIO HOUR

After five years of presenting Jugoslav melodies over the air, the sponsors and supporters of this cultural activity are happy to get together to mark and celebrated their fifth anniversary. The date selected is Sunday afternoon January 14th, 3:00 p. m. in both the upper and lower halls of Slovenian National Home, 6417 St. Clair Avenue.

The program offers a pleasant afternoon and evening of concert music, dance tunes and home-made foods. The following singing groups will make an appearance — St. Paul's Choir, Slavulj Singing Society, Abrasevic Chorus. To bring home the delightful stringed music of the Jugoslavs there will be on hand the Blue Moon orchestra of Wilmerdine, Pa., and the Dave Zupkovich tamburitza ensemble of Youngstown. Johnny Pecon's orchestra will play for dancing. John Badovinac, secretary of the Croatian Fraternal Union of America, will serve as master of ceremonies. During the afternoon John Birek, radio announcer for the Croatian Hour, will be introduced and given formal recognition for his tireless efforts in producing the radio program.

The volunteer committee which is in charge of all arrangements includes the following: Steve Kasunic, Chairman; Wilson Latkovic, Vice Chairman; Joseph Erdalac, Sr., Treasurer; Judith Segedi, Secretary. Assisting are Paul Kalich, Josephine Bilicic, Steve Nekich, Paul Switkovich, John Rebreca.

—George Relich, Jr., Publicity

DRAMATIC CLUB MEETS

The Anton Verovsek Dramatic Club is holding a meeting this evening at 8:00, in the Slovenian Workmen's Home on Waterloo Road. All members are urged to attend.

IN FLORIDA

Mr. and Mrs. Hartman of Ridge Road, Royalton, Ohio, are spending several months in Florida. They are staying at Fort Meyers.

WEDDING BELLS

Married on Christmas Day, in St. John's Church, Nottingham Road, were Miss Sarah Travellia, and Pfc. Frank S. Milavec. Pfc. Milavec, a member of the Air Corps, is the son of Mrs. Mary Dragosa, 1231 East 173rd Street. He is stationed at Kessler Field, Mississippi.

Congratulations!

FOR FINE
Photography
Weddings in Studio
Candids in Church and Home
Reasonable Rates
OPEN SUNDAYS
WIDGOY STUDIO
485 EAST 152nd ST., IV 1-6939

B. J. RADIO SERVICE
1363 E. 45th ST.—HE 1-3028
SOUND SYSTEM
INDOOR — OUTDOOR
Expert Repairing on All Makes of Radios
Tubes, Radios, Rec. Players
All Work Guaranteed

Charles & Olga Slapnik
FLORISTS
Beautiful Bouquets, Corsages, Wreaths, Potted Plants and Flowers for all Occasions
6026 ST. CLAIR AVENUE
EX 1-2134

NOTICE
You can pay Gas, Water, Electric and Telephone bills every day at the office of:
Mihaljevich Bros. Company
6424 ST. CLAIR AVENUE
With our Special Money Orders you can pay all other bills, such as doctors, hospitals, rents, stores, etc.
Office hours: 9 a. m. to 6 p. m.

ARE YOUR SAVINGS SAFE?

They are not if you have them concealed anywhere in your home . . . You not only subject yourself to loss of your Savings but also your life by taking foolish chances. Money recorded in a Savings Deposit Book is safe and always available without endangering life or limb.

Member Federal Deposit Insurance Corporation
THE NORTH AMERICAN BANK
3 OFFICES
6131 ST. CLAIR
15619 WATERLOO
3496 E. 93 ST.
BRoadway 6666

BEROS STUDIO
6116 ST. CLAIR AVENUE **TEL.: EN 1-0670**
For the Best in Photography; Weddings in Studio; Candids; in Church and Home; Satisfaction Guaranteed.
Amateur Finishing Expertly Done — Popular Prices

Notice of Stockholders' Meeting

Notice is hereby given to the stockholders of The North American Bank Company that on the 10th day of January, 1951, at eight o'clock p. m. there will be held the Annual Meeting of the stockholders of said corporation at The Slovenian National Home, Lower Hall, 6417 St. Clair Avenue, Cleveland 3, Ohio, for the purpose of electing directors of the company for the ensuing year, and the transacting any and all business which may properly come before said Annual Meeting.

R. G. KOVATCH, Secretary of
THE NORTH AMERICAN BANK CO.

FINANCIAL STATEMENT
OF THE
ST. CLAIR SAVINGS & LOAN COMPANY
December 31st, 1950

ASSETS		
Cash on Hand and in Banks		$ 827,751.96
United States Government Bonds		1,156,375.07
Loans on First Mortgage Security		5,874,369.44
Real Estate—Office Building		30,000.00
Federal Home Loan Bank Stock		50,000.00
All Other Assets		5,418.00
Total Assets		$7,943,914.47
LIABILITIES		
Savings Deposits		$6,744,583.84
Loans in Process and Escrow Funds		388,485.65
Borrowers Acc. for Ins. & Taxes		69,003.29
All Other Liabilities		11,381.30
CAPITAL AND SURPLUS		
Capital Stock	$121,959.74	
Undivided Profits	258,500.65	
Reserve Fund	350,000.00	730,460.39
Total Liabilities, Capital and Surplus		$7,943,914.47

ALL DEPOSITS INSURED UP TO $10,000.00
by the
FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORPORATION,
AN INSTRUMENTALITY OF THE U. S. GOVERNMENT

All Deposits Received Up to and Including January the 10th, Will Receive Interest from January 1st, 1951

16th ANNIVERSARY CELEBRATION and DANCE
sponsored by
CERKNISKO JEZERO
Lodge No. 59 SDZ
SUNDAY, JANUARY 7th -- 8 p. m.
at Slov. Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd.
Music By
Johnny Vadnal's Orchestra
ADMISSION 75c